



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
11 April 2013
Russian
Original: Spanish

**Комитет по экономическим, социальным
и культурным правам**

**Рассмотрение докладов, представляемых
государствами-участниками в соответствии
со статьями 16 и 17 Международного пакта
об экономических, социальных
и культурных правах**

**Третьи периодические доклады государств-членов,
подлежавшие представлению в 2008 году**

Гватемала*

[16 декабря 2011 года]

* В соответствии с информацией, направленной государствам-участникам в отношении оформления их докладов, настоящий документ официально не редактировался.



Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–4	3
II. Часть I Пакта	5–19	3
Статья 1. Право на самоопределение	5–19	3
III. Часть II Пакта	20–70	6
Статья 2. Законодательные меры, принимаемые с целью обеспечить постепенно полное осуществление признаваемых в Пакте прав	20–37	6
Статья 3. Положение женщин в отношении обеспечения равного права пользования экономическими, социальными и культурными правами	38–70	9
IV. Часть III Пакта.....	71–340	15
Статья 6. Право на труд	71–105	15
Статья 7. Право на справедливые и благоприятные условия труда	106–126	21
Статья 8. Право на объединение в профессиональные союзы	127–132	26
Статья 9. Социальное обеспечение	133–149	27
Статья 10. Семья	150–193	31
Статья 11. Право каждого на достаточный уровень жизни для него и его семьи, включая достаточное питание, одежду и жилище.....	194–252	38
Статья 12. Общий уровень физического и психического здоровья.....	253–277	48
Статья 13. Право на образование	278–315	53
Статья 14. Возрастающее применение принципа обязательного бесплатного образования	316–322	59
Статья 15. Право на участие в культурной жизни.....	323–340	61

Приложения**

- I. Anexos estadísticos
- II. Política Nacional de Promoción y Desarrollo Integral de las Mujeres y Plan de Equidad de Oportunidades 2008-2023

** Приложения имеются в архивах секретариата Комитета.

I. Введение

1. Декретом № 69-87 Гватемала ратифицировала Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, в статье 17 которого устанавливается, что государства-участники должны представлять доклады о принятых мерах и прогрессе на пути к достижению соблюдения прав, закрепленных в данном Пакте.

2. Президентская комиссия по вопросам координации политики исполнительной власти в области прав человека (КОПРЕДЕЧ) от имени государства Гватемала представляет Комитету по экономическим, социальным и культурным правам третий периодический доклад об осуществлении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах. Содержащаяся в настоящем докладе информация охватывает период с 2002 по 2010 год. Доклад подлежал представлению в течение 2008 года.

3. При подготовке настоящего доклада применялась методология, предусматривающая межучрежденческое участие посредством прямых консультаций между учреждениями, которые уполномочены заниматься конкретными правами, предусмотренными в Пакте. Были также проведены тематические встречи-семинары прежде всего с целью компиляции сведений, полученных непосредственно от должностных лиц, в ходе обсуждения этих сведений с представителями других учреждений. Эти семинары позволили обогатить сводную информацию благодаря обмену мнениями о перспективах совместной реализации программ и проектов, о вопросах, вызывающих беспокойство, и о трудностях при принятии мер по применению положений Пакта.

4. Кроме того, применялись Руководящие принципы подготовки документов по конкретным договорам, подлежащих представлению государствами-участниками в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта (E/C.12/2008/2). Настоящий документ будет первым докладом, который представляет Гватемала, строго следуя этим новым принципам, а также показателям поощрения и соблюдения прав человека. Использование показателей для оценки соблюдения экономических, социальных и культурных прав является важным механизмом визуализации и повышения осведомленности о национальных статистических системах ввиду возможности предоставлять имеющиеся данные о правах человека в распоряжение потенциальных пользователей из научных, политических, контролирующих и прочих кругов.

II. Часть I Пакта

Статья 1

Право на самоопределение

5. Право на самоопределение является правом, которым обладает каждый народ при решении вопроса о собственных формах правления и направлениях своего экономического, социального и культурного развития. Таким образом, право на самоопределение закладывает фундамент для образования независимых национальных государств, в которых гарантируются и права личности, и коллективные права.

6. Статья 4 Политической конституции Республики Гватемала провозглашает, что в стране все люди свободны и равны в своем достоинстве и правах. Никто не может содержаться в рабстве или в каком-либо ином состоянии, унижающем его достоинство.

7. Что касается признания и защиты образа жизни различных этнических групп, проживающих в Республике Гватемала, то статья 66 Политической конституции гласит, что население страны состоит из разных этнических групп, в том числе групп коренных народов, происходящих от племен майя, шинка (или хинка) и гарифуна. Государство признает, уважает и поощряет их образ жизни, обычаи, традиции, формы социальной организации, ношение традиционной мужской и женской одежды, равно как и использование их соответствующих языков.

8. В настоящее время на рассмотрении в Национальном конгрессе находится законопроект № 3835 (Закон о священных местах), который призван гарантировать коренным народам, проживающим на национальной территории, их историческое, культурное и духовное право на эти места посредством признания, уважения, достойного отношения, использования и сохранения возведенных или естественных священных мест, управления ими и обеспечения доступа к ним.

9. Аналогичным образом, в статье 67 Политической конституции Республики Гватемала провозглашается защита коренных сельскохозяйственных земель и кооперативов или объектов любой иной формы общинного или коллективного землевладения; "кроме того, объекты семейного наследия и социальное жилье находятся под особой защитой государства, пользуются преференциальными схемами кредитования и технической помощи, которые должны гарантировать их владение и развитие, с тем чтобы обеспечивать проживающим в них лицам более высокое качество жизни".

10. Охватить в полном объеме тему земель в Гватемале представляется сложным ввиду отсутствия достоверных данных о собственности на землю. Именно поэтому Декретом № 41-2005 был принят Закон о Реестре кадастрового учета и учрежден сам Реестр, который (согласно статье 2) является учреждением, уполномоченным создать, вести и обновлять национальный кадастр, определять политику, стратегии и планы работы в сфере кадастрового учета, регистрировать и обновлять кадастровые данные и определять меры политики для целей получения и управления доходами, поступающими от предоставления услуг и продажи продуктов кадастровой деятельности.

1. Разработка полезных ископаемых в Гватемале

11. Национальный конгресс издал Декрет № 48-97 о принятии Закона о полезных ископаемых с целью (статья 1) упорядочить все виды деятельности по поиску, разведке, разработке и в целом добыче полезных ископаемых. Закон (статья 2) уполномочивает Министерство энергетики и полезных ископаемых координировать и разрабатывать соответствующую политику, а также рассматривать, принимать решения и обеспечивать их исполнение в соответствии с данным нормативным актом.

12. Данный Закон (статья 20) также устанавливает, что лица, заинтересованные в получении лицензии на разработку и добычу полезных ископаемых, должны представить в вышеуказанное Министерство заключение экологической экспертизы для его оценки и утверждения. В целях осуществления надзора Министерство окружающей среды и природных ресурсов (МАРН) ведет Реестр

оценки, контроля и мониторинга состояния окружающей среды (Постановление правительства № 23-2003), в котором предписывается фиксировать обязательства по охране окружающей среды, устанавливаемые при проверке представляемых заключений экологических экспертиз. Кроме того, соискатели на получение лицензии обязаны устанавливать каналы для контактов и разрешения потенциальных конфликтов с общинами и представлять в МАРН соответствующие отчеты.

13. Декретом № 9-96 Гватемала ратифицировала Конвенцию № 169 Международной организации труда (МОТ) о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах. Поэтому правительство Гватемалы обязано вводить новые или поддерживать имеющиеся процедуры проведения консультаций с заинтересованными народами.

14. Государство Гватемала (решение Конституционного суда по делу № 1179-2005) отмечает, что проводимые с народами консультации правомерны, но осуществляются без соблюдения законных процедур, установленных для таких консультаций, и, кроме того, отсутствует специальный регламент этих консультаций.

15. В связи с этим Министерство труда и социального обеспечения по поручению исполнительной власти разработало и в первом квартале 2011 года представило на рассмотрение правительства, представителей гражданского общества и международного сообщества предложение о регламенте проведения общинных консультаций, и заинтересованным сторонам предстоит его изучить и прокомментировать¹.

2. Президентская комиссия по борьбе с дискриминацией и расизмом в отношении коренных народов в Гватемале и государственная политика, направленная на обеспечение сосуществования народов и ликвидацию расизма и расовой дискриминации

16. Президентская комиссия по борьбе с дискриминацией и расизмом в отношении коренных народов Гватемалы (КОДИСПА) создана согласно Постановлению правительства № 390-2002 в качестве органа, ответственного за разработку и осуществление мер политики по выполнению изложенных в Политической конституции и соответствующих законах функций правительства по созданию эффективных механизмов, содействующих борьбе с дискриминацией и расизмом в Гватемале.

17. В течение 2005 года была разработана и утверждена государственная политика, направленная на обеспечение сосуществования народов и ликвидацию расизма и расовой дискриминации, главная цель которой – "принимать меры по построению плюралистического государства посредством выявления и искоренения механизмов расизма и расовой дискриминации".

18. Данный документ призван содействовать переходу к плюралистическому государству, в котором коренные народы, социокультурные группы и граждане в целом свободны от какого бы то ни было вида расовой дискриминации или социально-экономической исключенности и ощущают себя равноправными

¹ Вызывает удивление то, что представительные организации коренных народов, которые должны были следить за юридической чистотой этих процессов, подали жалобу в Конституционный суд, который в предварительном порядке отложил ее рассмотрение.

гражданами, чьи культура, этническое происхождение и гендерная принадлежность находят широкое признание.

19. В этом документе предусматриваются следующие главные направления: социальная экономика, правовая политика, культура, воспитание гражданственности, равный доступ к государственным услугам (образование, здравоохранение, жилье, занятость) и окружающая среда.

III. Часть II Пакта

Статья 2

Законодательные меры, принимаемые с целью обеспечить постепенно полное осуществление признаваемых в Пакте прав

20. В отношении правовых рамок, призванных защищать пользование закрепленными в Пакте правами, важным шагом стал Закон о социальном развитии, принятый Декретом № 42-2001. Согласно статье 1 цель данного Закона состоит в том, чтобы создать "законодательные рамки, которые позволят применять правовые процедуры и принимать меры государственной политики, с тем чтобы на деле осуществлять содействие, планирование, координацию, исполнение, мониторинг и оценку предпринимаемых правительством и государством действий, направленных на развитие человеческой личности с учетом социального, семейного, общечеловеческого и экологического аспектов, с уделением особого внимания группам населения, которые в этом нуждаются".

21. В целях выполнения положений Закона в его статье 19 отмечена необходимость разработки политики в области социального развития и развития населения. Такая совокупность мер, координируемых исполнительной властью, разработана с целью содействия формированию социальных, культурных, политических, экономических и правовых условий, облегчающих всему населению доступ к благам развития в обстановке равенства и равноправия в соответствии с динамикой развития и особенностями гватемальского населения.

22. Декретом № 57-2002 в Уголовный кодекс Гватемалы (введенный Декретом № 17-73) была внесена дополнительная статья 202-бис, в которой дискриминация квалифицируется как "любое различие, исключение, ограничение или предпочтение, основанное на признаках пола, расового или этнического происхождения, языка, возраста, религии, экономического положения, заболевания, инвалидности, гражданского состояния или любом ином признаке, причине или обстоятельстве, которые препятствуют или затрудняют какому-либо лицу, группе лиц или объединениям пользоваться установленным законом правом, включая общее право или обычное право, в соответствии с Политической конституцией Республики и международными договорами в области прав человека".

23. Ниже перечисляются различные меры, принимаемые государством для выполнения положений статьи 2 Пакта.

1. Совет социального сплочения

24. Постановлением правительства № 79-2008 (с изменениями, внесенными Постановлением № 118-2010) создан Совет социальной сплоченности, призванный быть "руководящим ведомством, которое принимает необходимые меры для администрирования и исполнения программ, отвечающих потребностям

инвестиций на социальные нужды". В его состав входят Министр образования, Министр здравоохранения и социального обеспечения, Министр по вопросам продовольственной и пищевой безопасности и действующее под патронажем супруги Президента Управление общественных работ. Председателем Совета является Президент Республики.

25. Совет выполняет следующие функции:

- укрепление деятельности ведомств и учреждений, входящих в состав Совета, особенно деятельности, связанной с программами социальных инвестиций;
- надзор за тем, чтобы политика и стратегии государства соответствовали программам социальных инвестиций и тем самым гарантировали развитие;
- координация с компетентными ведомствами и учреждениями совместных действий в целях надлежащего вложения средств государственных фондов в социальную сферу;
- поощрение, стимулирование и укрепление работы государственных учреждений, входящих в состав соответствующей комиссии, путем согласования и обеспечения взаимодополняемости их программ социальных инвестиций;
- поддержание и укрепление руководящих органов, осуществляющих деятельность по социальному инвестированию, в отношении финансирования.

26. Далее в настоящем докладе будут упоминаться различные принятые законодательные акты, а также более подробно рассматриваться некоторые из ранее упомянутых, прежде всего те, которые главным образом касаются образования и детей.

2. **Общегосударственный закон о децентрализации и его Регламент**

27. Декретом № 14-2002 был принят Общегосударственный закон о децентрализации, а Постановлением правительства № 312-2002 утвержден Регламент его осуществления. Принятие данного законодательного акта вызвано, среди прочего, необходимостью децентрализовать государственное управление в развивающихся регионах, исходя из экономических, социальных и культурных критериев, с тем чтобы "дать рациональный импульс стране". Именно поэтому цель Закона, как она изложена в статье 1, состоит в том, чтобы "содействовать конституционному долгу государства на систематической основе проводить административно-экономическую децентрализацию с целью обеспечения поступательного, регулируемого и адекватного развития страны, чтобы передать административные, экономические, политические и социальные полномочия от исполнительной власти муниципиям и прочим государственным учреждениям".

28. Концепция децентрализации (статья 2) понимается как "процесс, посредством которого муниципиям и прочим государственным учреждениям, равно как и законно организованным общинам, при участии муниципий, от исполнительной власти передаются полномочия по принятию решений, право юрисдикции, оперативные функции, финансовые средства для проведения национальной государственной политики, посредством реализации мер муниципальной и местной политики в рамках более широкого участия граждан в управлении государством, в установлении приоритетов и выполнении работ, в организации и предоставлении государственных услуг, а также в общественном контроле за

принимаемыми правительством мерами и использованием государственных средств".

3. Закон о советах по городскому и сельскому развитию и его Регламент

29. Для систематического продвижения экономической и административной децентрализации как средства, содействующего комплексному развитию страны, необходимо безотлагательно обеспечить широкое участие "всех народов и групп населения страны в определении потребностей, установлении приоритетов и принятии соответствующих решений". Именно с этой целью разработан Закон о советах по городскому и сельскому развитию (Декрет № 11-2002) и Регламент его осуществления (Постановление правительства № 461-2002 с изменениями, внесенными постановлениями № 229 и 241 за 2003 год).

30. Особенность данного Закона (статья 1) обусловлена тем, что "система советов по развитию выступает главнейшим средством участия коренных народов майя, шинка, гарифуна и некоренных народов в управлении делами государства, с тем чтобы осуществлять процесс демократического планирования развития, руководствуясь принципами многоэтнического, многокультурного и многоязычного единства гватемальской нации".

31. Цель (статья 3) системы советов по развитию состоит в том, чтобы "организовывать и координировать деятельность органов государственного управления посредством разработки политики в области развития, бюджетных планов и программ финансирования, а также стимулировать межучрежденческое сотрудничество, государственное и частное".

4. Муниципальный кодекс

32. В соответствии с Декретом № 12-2002 был издан Муниципальный кодекс, согласно которому "процесс модернизации и децентрализации гватемальского государства открывает новые перспективы в области управления и интерпретирует содержание Соглашения о прочном и стабильном мире в отношении его обязательства издать муниципальное законодательство, адекватно отражающее реалии Гватемалы как многоэтнического, многокультурного и многоязычного национального государства".

33. Значимость муниципии (статья 2) основывается на том, что она является "основной административно-территориальной единицей государства и непосредственным местом участия граждан в управлении делами государства. Муниципия характеризуется в первую очередь своими постоянными добрососедскими, многоэтническими и многоязычными связями, будучи организованной для действий ради общего блага всех жителей своего района".

5. Рамочный закон о мирных соглашениях

34. Подписанное в 1996 году Соглашение о прочном и стабильном мире становится основой для разработки ряда обязательств, содержащихся в мирных соглашениях. В качестве механизма предлагаются обновление и институциональное укрепление во имя мира.

35. С этой целью в соответствии с Постановлением правительства № 86-2004 была создана Национальная комиссия по мирным соглашениям (НКМС). Процесс проведенных НКМС консультаций завершился достижением консенсуса о необходимости и важности принятия конкретного закона, нормативные требования и механизмы которого служили бы гарантией непрерывности как процесса осуществления мирных соглашений, так и мониторинга действий, предпри-

нимаемых для выполнения этих соглашений. Именно на таких соображениях основывалась инициатива о разработке рамочного закона о мирных соглашениях.

36. Данный Закон был введен Декретом № 52-2005 с целью (статья 1) установить нормы и механизмы, регулирующие и направляющие процесс выполнения мирных соглашений как части конституционных обязанностей государства защищать человека и семью, действовать ради общего блага и гарантировать своим гражданам жизнь, свободу, справедливость, безопасность, мир и всестороннее развитие человеческой личности.

37. Аналогичным образом, для выполнения Закона создана (статья 6) НКМС, обладающая самостоятельностью и функциональной независимостью для ведения диалога, координации, согласования, стимулирования, содействия, ориентирования и воздействия на законодательные реформы, политику и соответствующие проекты и программы, которые способствуют выполнению мирных соглашений. В состав НКМС входят лица, назначаемые тремя ветвями власти, политическими партиями и общественными организациями.

Статья 3

Положение женщин в отношении обеспечения равного права пользования экономическими, социальными и культурными правами

1. Реформирование законодательства

38. Важным результатом непрерывного поиска путей ликвидации дискриминации в отношении женщин, особенно в законодательных и нормативных актах гватемальского государства, стало внесение поправок в Гражданский (Декрет № 106) и Уголовный (Декрет № 17-73) кодексы. В таблицах 1 и 2 статистических приложений представлены Декрет о внесении поправок, первоначальный текст и текст с внесенными поправками.

а) Специальное законодательство в отношении женщин

і) Закон о достоинстве и всестороннем развитии женщин

39. Декретом № 7-99 от 9 марта 1999 года был принят Закон о достоинстве и всестороннем развитии женщин, провозгласивший, что "любой вид дискриминации и насилия в отношении женщин, равно как и их социальная маргинализация – это явления культуры, которые вполне поддаются искоренению путем применения надлежащего законодательства, предусматривающего соответствующие эффективные механизмы".

40. В Законе (статья 2) ставятся следующие цели:

- содействие всестороннему развитию женщин и их участию во всех сферах экономической, политической и социальной жизни Гватемалы;
- содействие осуществлению основных прав, закрепленных в Политической конституции Республики, международных конвенциях по правам человека женщин и в планах действий, принятых по итогам международных конференций по положению женщин, с тем чтобы обеспечивалось уважение достоинства женщин.

ii) *Закон о борьбе с феминцидом и другими формами насилия в отношении женщин*

41. Учитывая тот факт, что насилие в отношении женщин во многих случаях сопровождается дискриминацией и представляет собой практику, глубоко укоренившуюся в культуре общества, крайне важно анализировать характер различных мер, принимаемых государством в данной конкретной сфере, чтобы не только остановить распространение этого бедствия, но и положить конец его существованию в стране.

42. В апреле 2008 года Декретом № 22-2008 был принят Закон о борьбе с феминцидом и другими формами насилия в отношении женщин. Закон призван гарантировать женщинам жизнь, свободу, неприкосновенность, достоинство и защиту перед законом, особенно в тех случаях, когда в силу своей гендерной принадлежности они подвергаются – будь то в связи с соотношением полномочий или доверием – нападкам либо дискриминации в физической, психологической или экономической формах либо ущемлению своих прав в общественной или частной жизни.

43. В Законе предусматриваются разработка и реализация постановлений, направленных на искоренение физического, психологического, сексуального, экономического или любого иного вида насилия в отношении женщин, гарантируя женщинам жизнь, свободную от насилия, как провозглашено в Политической конституции Республики и международных документах, принятых и ратифицированных Гватемалой.

iii) *Закон о борьбе с сексуальным насилием, эксплуатацией и торговлей людьми*

44. Декретом № 9-2009 от 23 января 2009 года был принят Закон о борьбе с сексуальным насилием, эксплуатацией и торговлей людьми, имеющий целью предупреждать, пресекать, наказывать и искоренять сексуальное насилие, эксплуатацию и торговлю людьми, оказывать помощь и защиту жертвам, а также возмещать причиненный вред и нанесенный ущерб.

45. В соответствии со статьей 4 Закона был создан Секретариат по борьбе с насилием, эксплуатацией и торговлей людьми (СВЕТ) как структура, ответственная за контроль и исполнение данного Закона и связанную с этим деятельность. Для того чтобы гарантировать применение этого Закона, СВЕТ инспектирует комиссии, в состав которых входят государственные учреждения и организации гражданского общества, занимающиеся вопросами сексуального насилия, эксплуатации и торговли людьми.

46. СВЕТ в административном отношении подчиняется Канцелярии вице-президента Республики и обладает (согласно статье 5) следующими полномочиями:

- служить вспомогательным органом и рекомендовать различным государственным ведомствам или учреждениям конкретные действия в рамках борьбы с сексуальным насилием, эксплуатацией и торговлей людьми;
- разрабатывать и осуществлять на национальном и местном уровнях эффективные стратегические, постоянные и систематические информационно-пропагандистские мероприятия, планы, программы и инициативы, принимая во внимание гендерный аспект, культурное и этническое разнообразие и факторы уязвимости каждого региона страны, а также возраст, культуру и язык целевой аудитории и конкретной общины;
- стимулировать, в соответствии с обстоятельствами, процессы подготовки, совершенствования и специализации кадров по вопросам предупрежде-

ния, защиты, оказания помощи и мер наказания, которые содержатся в положениях настоящего Закона.

b) Передовая практика государства Гватемала

i) Создание Секретариата по делам женщин при Президенте Республики

47. Постановлением правительства № 200-2000 был создан Секретариат по делам женщин при Президенте Республики (СЕПРЕМ), что обусловливалось необходимостью "иметь орган, который в координации с правительственными учреждениями и национальными и международными неправительственными организациями будет содействовать принятию мер политики, планов и программ, обеспечивающих условия равенства между мужчинами и женщинами", непременно учитывая при этом социокультурное разнообразие Гватемалы.

48. В статье 1 Постановления отмечается, что СЕПРЕМ, функционирующий под непосредственным руководством Президента Республики, является вспомогательным органом, который координирует меры государственной политики, способствующие комплексному развитию гватемальских женщин и формированию культуры демократии в стране².

49. СЕПРЕМ, будучи органом, призванным строго следить за соблюдением и осуществлением мер политики, планов и проектов в отношении женщин, является также учреждением, уполномоченным вести мониторинг Национальной политики продвижения и всестороннего развития женщин и Плана равенства возможностей на период 2008–2023 годов, которые рассматриваются далее в настоящем докладе.

ii) Разработка Национальной политики продвижения и всестороннего развития женщин и Плана равенства возможностей на период 2008–2023 годов

50. Как отмечалось выше, Декретом № 7-99 был принят Закон о достоинстве и всестороннем развитии женщин, имеющий целью содействовать всестороннему развитию женщин и их участию во всех сферах экономической, политической и социальной жизни Гватемалы.

51. Исходя из этой правовой базы, Постановлением правительства № 302-2009 были приняты Национальная политика продвижения и всестороннего развития женщин (ПНАДИМ) и План в отношении равенства возможностей на период 2008–2023 годов (ПЕО на 2008–2023 годы). Главная цель ПНАДИМ – содействие всестороннему развитию женщин из числа народов майя, гарифуна, шинка, а также метисов во всех сферах экономической, социальной, политической и культурной жизни.

52. В то же время задача ПЕО на 2008–2023 годы – интегрировать изложенные в ПНАДИМ различные направления действий, программы и цели как в общие, так и в конкретные меры политики, проводимой министерствами, секретариатами и учреждениями исполнительной власти.

53. В своей деятельности по мониторингу продвижения и всестороннего развития женщин во всех сферах экономической, социальной, политической и культурной жизни ПНАДИМ опирается на следующие лежащие в основе ее создания ключевые направления: продуктивное экономическое развитие в условиях равенства; природные ресурсы; земля и жилища; равенство образователь-

² Более подробная информация относительно полномочий и различных функций СЕРПЕМ содержится в Постановлении правительства № 200-2000.

ных возможностей с учетом культурной релевантности; равенство в доступе к комплексным услугам в области здравоохранения с учетом культурной релевантности; искоренение насилия в отношении женщин; юридическое равенство; искоренение расизма и дискриминации в отношении женщин.

iii) *Канцелярия по делам женщин из числа коренных народов*

54. В статье 1 Постановления правительства № 486-91 отмечается, что Канцелярия по делам женщин из числа коренных народов (ДЕМИ)³ является "структурным подразделением Администрации Президента Республики, которое обладает соответствующими возможностями в сфере управления и административно-технического и финансового исполнения, уполномочено заниматься конкретными ситуациями в отношении уязвимости, отсутствия надлежащей защиты и дискриминации в отношении женщин из числа коренных народов и с этой целью призвано принимать меры по защите и полному осуществлению их прав".

55. Действуя в координации с организациями женщин из числа коренных народов, ДЕМИ разработала Сводную повестку дня для женщин народов майя, гарифуна и шинка, цель которой – продвигать и разрабатывать политику, планы, программы и проекты для защиты и поощрения всестороннего развития женщин из числа коренных народов с помощью серии собраний, начатых в марте 2006 года. В настоящее время ДЕМИ располагает 13 региональными представительствами и расширяет свой охват с целью содействия выявлению случаев нарушения прав человека женщин из числа коренных народов.

iv) *Национальный координационный орган по предупреждению насилия в семье и насилия в отношении женщин и Национальный план предупреждения и искоренения насилия в семье и насилия в отношении женщин на период 2004–2014 годов*

56. Национальный координационный орган по предупреждению насилия в семье и насилия в отношении женщин (КОНАПРЕВИ) был создан в ноябре 2000 года и приступил к работе 5 января 2001 года. Его функции и сфера полномочий определяются Регламентом введения Закона о предупреждении и искоренении насилия в семье и наказании за него (Постановление правительства № 831-2000) и Законом о борьбе с феминизмом и другими формами насилия в отношении женщин (Декрет № 22-2008).

57. КОНАПРЕВИ "по своему характеру призван координировать, консультировать и стимулировать меры государственной политики, направленные на снижение уровня насилия в семье и насилия в отношении женщин, и располагает полномочиями в соответствии с положениями Межамериканской конвенции о предупреждении и искоренении насилия в отношении женщин и наказании за него"⁴.

58. Выполнению мандата КОНАПРЕВИ способствует его состав: Президент Республики, представитель Секретариата по делам женщин при Администра-

³ ДЕМИ является государственным учреждением, которое до сентября 2007 года технически и административно находилось в ведении Президентской комиссии по вопросам координации политики исполнительной власти в области прав человека (КОПРЕДЕЧ), созданной Постановлением правительства № 486-91. С целью институционального укрепления Канцелярии по делам женщин из числа коренных народов было изменено Постановление о ее создании и его номер (525-99).

⁴ Конвенция Белем-ду-Пара была ратифицирована Декретом № 63-94.

ции Президента Республики, Генеральный прокурор или его представитель, председатель Верховного суда или его представитель, председатель Правления Национального института статистики или его представитель, а также один представитель ПРОПРЕВИ⁵ и три представителя Сети "Нет насилию в отношении женщин".

59. Национальный план предупреждения и искоренения насилия в семье и насилия в отношении женщин (ПЛАНОВИ, 2004–2014 годы) представляет собой стратегию, осуществляемую с участием государственных учреждений и частных структур. План содержит четкие межучрежденческие цели для действий государства и может служить ориентиром для национальных действий на различных уровнях по борьбе с насилием в отношении женщин.

60. ПЛАНОВИ на 2004–2014 годы предусматривает следующие стратегические сферы активных действий:

- исследования, аналитика и статистика;
- предупреждение, повышение осведомленности и воспитание;
- комплексная помощь лицам, пережившим насилие в семье и насилие в отношении женщин;
- институциональное укрепление государства.

v) *Программы социального сплочения и их воздействие на женщин*

61. В соответствии с целями Национальной политики продвижения и всестороннего развития женщин и Планом равенства возможностей на период 2008–2023 годов Секретариат по делам женщин при Администрации Президента призван содействовать всестороннему развитию женщин из числа коренных народов майя, шинка, гарифуна, а также метисов во всех сферах экономической, социальной, политической и культурной жизни.

62. Руководствуясь этой целью, СЕПРЕМ в июле 2009 года взял на себя совместную ответственность за осуществление программы "Биржи солидарности", координируемой Городским советом социального сплочения. Последний был создан с целью снижения высокого риска отсутствия продовольственной безопасности у семей, находящихся в условиях нищеты и крайней нищеты и живущих в маргинальных городских поселениях департамента Гватемала.

63. Программа "Биржи солидарности" предоставляет своим бенефициарам месячный стандартный набор продовольствия в обмен на обязательство посещать занятия по темам, которые способствуют развитию как личности, так и общины. В такой набор входят следующие продукты питания:

- 10 фунтов (4,54 кг) риса;
- 10 фунтов фасоли;
- 5 фунтов (2,27 кг) кукурузной муки;
- 5 фунтов атола (питательный продукт на кукурузной основе);
- полгаллона (2,25 литра) кулинарного жира.

64. Роль СЕПРЕМ в данной Программе заключается в том, чтобы содействовать обучению женщин и мужчин из числа бенефициаров. За 2010 год подго-

⁵ Программа предупреждения и искоренения насилия в семье.

товлено в общей сложности 17 839 женщин и 1 121 мужчина – бенефициаров программы. В ходе занятий изучались четыре главные темы:

- гендерный фактор и самооценка;
- предупреждение и искоренение насилия в отношении женщин;
- сексуальные и репродуктивные права женщин;
- гражданственность и участие женщин в политической жизни.

65. Изучение указанных тем отвечает потребности изменить дискриминационные социокультурные стереотипы и тем самым гарантировать полное осуществление прав человека женщин, в частности права на жизнь, свободную от насилия и дискриминации, а также обеспечить уважение их сексуальных и репродуктивных прав.

vi) *Прочие действия*

Создание Президентской комиссии по борьбе с феминцидом в Гватемале

66. Комиссия была создана в 2006 году путем подписания тремя ветвями власти учредительного акта, предусматривающего следующий ее состав:

- СЕПРЕМ;
- ДЕМИ;
- Министерство внутренних дел (МВД);
- председатель Комиссии по делам женщин Конгресса Республики;
- Верховный суд (ВС);
- Генеральная прокуратура (ГП);
- Прокуратура по правам человека (ППЧ).

67. Основная цель работы Комиссии заключается в том, чтобы стимулировать соответствующую деятельность и разработать стратегию и план действий, которые позволят государству применять комплексный, скоординированный и четко сформулированный подход к феминциду.

68. Деятельность Комиссии основывается на рекомендациях Специального докладчика Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении женщин. Ниже перечислены главные из этих рекомендаций:

- положить конец безнаказанности насилия в отношении женщин путем проведения реформ в законодательной сфере, судопроизводстве и следственных действиях;
- предоставлять услуги по защите и поддержке женщин, которые испытывают насилие или подвергаются насилию;
- создать информационно-познавательную базу, в которой учитывалась бы гендерная проблематика;
- укреплять институциональные инфраструктуры;
- содействовать реализации программ в рамках текущей деятельности, учебных программ и программ по повышению осведомленности.

Создание Группы по делам женщин и анализу гендерной проблематики

69. В 2006 году в структуре судебных органов была образована (Постановление № 67-06) Группа по делам женщин и анализу гендерной проблематики как институциональный механизм, который отвечает за поощрение прав человека женщин и призван содействовать построению государства мира и демократии путем проведения и упрочения государственной политики, направленной на установление равенства между мужчинами и женщинами, с тем чтобы снизить уровень насилия в отношении женщин, обеспечив им доступ к незамедлительному и подлинному правосудию.

70. В функциональном плане Группа уполномочена координировать, консультировать и ориентировать другие учреждения по различным аспектам, связанным с гендерной проблематикой и правами человека женщин, с тем чтобы включать эти аспекты в политику, планы и стратегии институционального развития судебной системы⁶.

IV. Часть III Пакта

Статья 6

Право на труд

71. Трудовой кодекс Гватемалы, принятый 8 февраля 1947 года Законодательным декретом № 330 и вступивший в силу 1 мая того же года, стал важной вехой в истории национального трудового права. Впоследствии в Кодекс неоднократно вносились поправки (последние – в 2001 году на основании Декретов № 13 и 18), которые вводили такие новшества, как свобода объединения в профессиональные союзы и коллективный трудовой договор, право на забастовку для сельскохозяйственных работников в период сбора урожая, введение процедур административного примирения и установление (впервые в истории Гватемалы) административных санкций и увеличение суммы штрафов за нарушение трудовых прав.

72. По расчетам Национального института статистики (ИНЕ), сделанным на основании данных Национального обследования занятости и доходов (ЕНЕИ-2010), общая численность населения Республики Гватемала составляет 14 464 094. Рабочая сила страны, определяемая как экономически активное население (ЭАН⁷), равняется 40% населения, составляя 5,7 млн. человек.

73. Такие явления последних лет, как глобализация, трудовая миграция и мировой экономический кризис, ввергли Гватемалу в процесс, обусловленный неравенством в доходах, высокими уровнями безработицы, нищетой, экономической уязвимостью перед внешними изменениями, нестабильностью рынка труда и высокой долей населения, занятого в неформальном секторе экономики⁸.

74. В приложениях к настоящему докладу представлены различные дезагрегированные данные, дающие представление о ситуации в сфере занятости.

⁶ Более подробная информация о Группе содержится в Постановлении № 67-06, раздел приложений о законодательстве.

⁷ Лица в возрасте 14 лет или старше, занятые одним видом деятельности.

⁸ Более подробная информация о воздействии миграционных процессов на право на труд содержится в докладе Гватемалы, представленном Комитету по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей в 2009 году.

В таблице 3 (в разбивке по полу, району проживания и этнической принадлежности) представлены данные о занятом и незанятом населении, рассчитанные на основе данных об экономически активном населении страны.

75. Таблицы 4 и 5 содержат данные о неформальном секторе экономики, дезаггегированные по полу, возрастной группе и этнической принадлежности. Из приведенных в таблицах данных следует, что более половины (57,6%) тех, кто зависит от неформального сектора экономики для получения средств к существованию, составляют лица в возрасте 18–44 лет⁹.

76. Аналогичным образом, в таблице 6 представлены категории занятости населения, указанные в ЕНЕИ–2010 в разбивке по полу. Можно также увидеть, что, помимо сельского хозяйства, женщины заняты в 62,5% представленных в таблице видов деятельности.

Программы по восстановлению экономики, содействию занятости и борьбе с нищетой

а) Национальная программа срочных мер и восстановления экономики

77. Для того чтобы противостоять воздействию мирового экономического кризиса на экономику Гватемалы, в период с ноября 2008 года по январь 2009 года была разработана Национальная программа срочных мер и восстановления экономики (ПНЕРЕ), предусматривающая принятие мер по восстановлению экономики страны и главным образом по созданию рабочих мест благодаря строительству объектов государственной инфраструктуры при активном использовании трудовых ресурсов.

78. В Программе содержится комплекс приоритетных политических мер и действий, призванных мобилизовать энергию государства и ключевых экономических участников, с тем чтобы противостоять основным последствиям мирового экономического кризиса, смягчить их, а затем преодолеть.

79. Намеченная в рамках ПНЕРЕ деятельность основывается на следующих принципах: макроэкономическая стабильность, контролируемая инфляция, значительные золотовалютные резервы, здоровая банковская система с высокой ликвидностью и низкой степенью зависимости от ослабленных международных активов, низкий дефицит государственного бюджета, низкий уровень государственной задолженности и государственный бюджет с упором на социальную защиту, инвестиции в инфраструктуру и развитие сельских районов.

80. В первоначальной редакции Программы предусматривались меры политики по 11 секторам и более 80 конкретных мер по противодействию кризису. В совокупности упомянутые меры имеют своей целью следующее:

- создание рабочих мест путем строительства объектов государственной инфраструктуры, поддержки частного инвестирования и диверсификации производства – главным образом в стратегических производственных секторах и в сельских районах;
- обеспечение социальной защиты наиболее уязвимых групп населения, главным образом лиц, живущих в условиях крайней нищеты;
- поддержание макроэкономических балансов и жизнеспособности финансовой системы;

⁹ Данные, полученные в ходе Национального обследования занятости и доходов, ЕНЕИ–2010.

- гарантирование прозрачности государственных расходов и оздоровление делового климата.

81. Важным элементом в плане реализации Программы является тот факт, что она разработана как национальный план, а не только как план правительства. За 2009 год в ходе выполнения ПНЕРЕ непосредственно и опосредованно было создано 94 000 рабочих мест¹⁰.

b) Программа "Моя община производит"

82. Одним из направлений деятельности Совета социального сплочения стала программа "Моя община производит", которая была разработана и реализована в течение 2009 года с уделением особого внимания экономическому развитию местных общин и имела целью содействие механизмам и инструментам для наращивания производительного и/или конкурентоспособного потенциала, что способствовало социально-экономическому развитию и улучшению качества жизни наиболее нуждающихся семей.

83. Реализация Национальной программы развития сельских районов осуществляется в координации с другими государственными учреждениями: Министерством экономики, Министерством образования, Министерством сельского хозяйства и животноводства и Министерством жилищного хозяйства, Национальным фондом во имя мира, Управлением общественных работ, действующим под патронажем супруги Президента, и Исполнительно-координационным секретариатом при Президенте Республики. Они разрабатывают меры, стимулируют прилагаемые усилия и обеспечивают эффективность ресурсов, направляемых на содействие продуктивному развитию в приоритетных районах. Программа "Моя община производит" стремится к комплексному и гибкому развитию перспективных видов производительной деятельности с целью производства продуктов питания для собственного потребления и создания дополнительных доходов в общинах, живущих в условиях нищеты и крайней нищеты.

84. Стратегические цели Программы:

- развитие видов деятельности по производству продуктов для собственного потребления и излишка продуктов для продажи;
- стимулирование предпринимательства в сфере производства или в сфере услуг, которое приносит альтернативные доходы на местном уровне;
- создание условий для объединения и кооперирования с целью совершенствования технологических процессов, а также обеспечение доступа на национальные и региональные рынки;
- освоение передовых методов производства, позволяющих повысить конкурентоспособность национальных продуктов, с целью выхода на международные рынки;
- социально-экономическое развитие общин, живущих в условиях нищеты и крайней нищеты.

85. Проанализировав имеющиеся в общинах уровни нищеты и крайней нищеты, создатели программы "Моя община производит" выбрали 185 из 334 общин Гватемалы. Определение приоритетов возлагается на Секретариат планирования и составления программ при Президенте Республики. Целевыми кате-

¹⁰ В таблице 6 статистического приложения показаны различные рабочие места, созданные в рамках государственного строительства в соответствии с ПНЕРЕ.

гориями населения в рамках данной Программы являются женщины (как занятые каким-либо определенным видом производственной деятельности, так и незанятые), мужчины, занятые в производственной деятельности, молодые предприниматели, группы или организации, стремящиеся наращивать или совершенствовать производительность и/или конкурентоспособность.

86. В течение 2009 года в рамках программы "Моя община производит" 70 832 лицам была предоставлена техническая помощь для продолжения производственной деятельности. Кроме того, 32 610 человек получили доступ к финансированию на общую сумму 99 553 230,24 кетсала (12 569 852,30 долл. США), а в результате осуществления 182 ирригационных проектов, которые финансировались за счет межучрежденческих инвестиций в размере 28,2 млн. кетсала (3,56 млн. долл. США), бенефициарами стали 23 450 человек, при этом сельскохозяйственное производство расширилось на 1 144 га¹¹.

с) Национальная комиссия по развитию сельских районов и Национальная программа развития сельских районов

87. В целях ускорения развития сельских районов страны и повышения уровня жизни населения в этих районах Постановлением правительства № 112-2008 была образована Национальная комиссия по развитию сельских районов (СНДР), а впоследствии была принята Национальная программа развития сельских районов (ПРОРУРАЛ), которая будет рассмотрена ниже в настоящем разделе.

88. В соответствии со статьей 1 вышеуказанного Постановления Комиссия создается "на четырехлетний срок как временный правительственный орган, имеющий совещательные и исполнительные полномочия и подотчетный Президенту Республики". В состав Комиссии входят Президент Республики (председатель Комиссии), координатор-исполнитель СНДР, назначаемый Президентом Республики, а также Министр сельского хозяйства, животноводства и продовольствия, Министр экономики, Министр энергетики и полезных ископаемых, Министр государственных финансов и секретарь по вопросам землепользования.

89. В состав Комиссии также входят представители (по одному человеку) от следующих учреждений: Банк сельскохозяйственного развития, АО БАНРУРАЛ, Институт по исследованию и развитию народа майя (ИДЕМАЙЯ), ПАФ-Майя, Промышленная палата, Земледельческая палата, Гватемальская конфедерация федераций кооперативов – РЛ (КОНФЕДЕКООП-РЛ). Кроме того, в состав Комиссии входят те физические и юридические лица, которых Комиссия сочтет целесообразным пригласить.

90. Согласно статье 6 Постановления Комиссия выполняет следующие функции:

- поддержка и стимулирование ПРОРУРАЛ;
- усиление деятельности и диверсификация национального производства в сельских районах;
- координация политики и программ в области развития сельских районов, в частности следующих программ: ПроЭкстенсьон, ПроРиего, ПроИнсумос, ПроАкопио, ПроКредито, ПроАсосиасьон, ПроКомерсио, ПроИндустрия, ПроМеканисасьон и ПроАртесания; а также следующих прези-

¹¹ Обменный курс – 7,92 кетсала за 1 долл. США. По данным Банка Гватемалы, 2011 год.

дентских программ: ПроМаис, ПроКафе, ПроТурисмо, ПроЭнерхиа, ПроИнверсьон, ПроМипимес, ПроЛече, ПроТилапия, ПроОрталисас и ПроФоресталь;

- обеспечение, стимулирование и укрепление работы входящих в состав СНДР государственных учреждений посредством разработки стратегий, которые дополняли бы их программы развития сельских районов на национальном уровне.

91. Цель принятия ПРОРУРАЛ (статья 8) – "в приоритетном порядке оказывать помощь тем сельским общинам, которые в наибольшей степени уязвимы перед нищетой и крайней нищетой, путем стимулирования земледельческо-скотоводческой и лесохозяйственной деятельности, увеличения потока продуктивных инвестиций в экономику, облегчения доступа микро-, малых и средних предприятий к производственной инфраструктуре, а также развивать базовые услуги для таких общин с целью повышения благополучия и улучшения условий жизни членов этих общин и вовлечения их в процесс национального экономического развития, и с этой целью осуществлять разнообразные программы и проекты, касающиеся продуктивного производства, направлений развития сельских районов, предоставления займов и кредитов и оказания безвозмездной технико-экономической и образовательной помощи".

92. Осуществлением Программы "руководит Исполнительный координатор Национальной комиссии по развитию сельских районов (СНДР), а ответственность за ее реализацию возлагается на директора-исполнителя, который назначается Координатором упомянутой Комиссии и располагает создаваемой в этой связи административной структурой".

d) Национальная система занятости

93. Национальная система занятости (СНЕ) отражает национальную политику создания рабочих мест, проводимую с помощью Министерства труда и социального обеспечения. За первые шесть месяцев реализации данной системы удалось открыть 101 отделение службы занятости СНЕ в 14 департаментах страны.

94. Аффилированные отделения СНЕ являются местными структурными единицами, уполномоченными содействовать реализации основных мер политики в сфере занятости. В их функции входит ведение реестра пользователей, заходящих на электронную биржу труда, и установление контактов с физическими и юридическими лицами, имеющими потребность в трудовых ресурсах.

95. Через свои аффилированные отделения СНЕ проводит ряд основных мер активной политики в области занятости, в том числе:

- ведет реестр и проводит классификацию лиц, ищущих работу;
- классифицирует предложения работы;
- ведет реестр предложений работы;
- отслеживает лиц, повторно выходящих на рынок труда, – как безработных, так и тех, кто ищет более выгодные возможности трудоустройства.

96. В таблице 8 статистических приложений к настоящему докладу показана численность зарегистрированных в СНЕ лиц, а также количество предприятий, предлагающих работу через СНЕ. Показана также численность лиц, получивших работу с помощью СНЕ.

е) Национальная программа микро-, малых и средних предприятий

97. При участии Главного управления по развитию микро-, малых и средних предприятий (ММСП) при Министерстве экономики (Минэкономики) была создана Национальная программа микро-, малых и средних предприятий, функционирующая в качестве финансового учреждения, которое, действуя через посреднические структуры финансовых услуг, предоставляет кредиты этим предприятиям.

98. Цель Программы – сократить масштабы нищеты путем направления финансовых средств в сектор микро-, малых и средних предприятий, что будет приносить доходы и обеспечит продуктивную занятость.

99. Задача Программы – способствовать развитию на конкурентной основе сектора ММСП, облегчая им быстрый и удобный доступ к финансовым услугам в рамках адекватного развития. Кроме того, перспектива видится в содействии финансированию с целью охвата конкурентоспособного сектора ММСП.

100. По оценкам Минэкономики, именно в этом секторе сконцентрировано 85% экономически активного населения, которое создает 37% валового внутреннего продукта (ВВП). Исходя из значимости данного факта, принимаются такие приоритетные меры, как рост производительности и повышение конкурентоспособности ММСП. Кроме того, предоставляется поддержка в вопросах постепенного оформления микропредприятий и независимых работников и обеспечивается содействие в вопросах создания, укрепления и развития предпринимательских социальных сетей.

101. Другие направления деятельности, способствующие получению доходов ММСП, касались доступа к кредитованию для женщин – участников кооперативного движения и женщин – руководителей микро- и малых предприятий, что позволило приобретать технические средства, оборудование и/или инструменты.

102. Следует также отметить, что в течение 2009 года были утверждены 18 проектов финансирования для сектора ММСП. Общая сумма использованных кредитных средств составила 102,75 млн. кетселей (12,97 млн. долл. США), выплаченных через учреждения финансового обслуживания в общей сложности 4 706 бенефициарам-предпринимателям. Целевым назначением выплаченных средств было формирование общинных объединений и налаживание деловых связей между бенефициарами.

ф) Программа экономического развития путем развития сельских районов (ПДЕР)

103. Осуществлением ПДЕР занимаются разные правительственные учреждения: Министерство экономики, Национальная программа конкурентоспособности, Генеральный секретариат по планированию и подготовке программ при Администрации Президента Республики и Национальный фонд во имя мира. Финансовую поддержку оказывает Всемирный банк в соответствии с кредитным соглашением BIRF-7374-GU и Межамериканский банк развития (МАБР) в соответствии с кредитным соглашением BID-1733/OC-GU. Цель данной Программы – увеличение доходов населения (главным образом коренного) сельских районов благодаря применению модели сельского экономического развития и комплексным инвестициям в производственные цепочки. Предусматривается,

что Программа будет действовать по крайней мере в восьми департаментах страны¹².

104. В то же время имеется вариант расширить охват Программы и включить те департаменты, где большинство населения составляют коренные народы. Целевой аудиторией такого варианта выступают те производственные единицы (микро-, малые и средние), которые базируются в сельских районах, имеют весьма ощутимое присутствие коренного населения, располагают мощностями для производства излишков продукции и обладают возможностями продавать эти излишки на внутреннем или международном рынке.

105. Для достижения поставленной цели ПДЕР состоит из трех компонентов¹³, а осуществлением Программы занимаются различные правительственные учреждения, отвечающие за конкретные компоненты. Общая координация поручена Генеральному секретариату по планированию и подготовке программ при Администрации Президента Республики (СЕГЕПЛАН), которому, в свою очередь, поручено укреплять институциональные возможности административно-территориального управления в целях повышения конкурентоспособности, а также укреплять управление, координацию, мониторинг и выполнение данной Программы¹⁴.

Статья 7

Право на справедливые и благоприятные условия труда

1. Минимальная заработная плата, потребительская корзина и программа "Моя семья движется вперед"

106. Как таковой принудительный труд не существует в Гватемале. Минимальный уровень оплаты труда устанавливается с целью гарантировать оплату, которая в минимальной степени удовлетворяет насущные потребности работников и членов их семей, что обуславливает необходимость на ежегодной основе пересматривать размер данной суммы (статья 113 Трудового кодекса). Такой пересмотр призван защищать работников и до известной степени гарантировать трудящемуся достойные условия, такие как закрепленное в Конституции (статья 101) право на гарантированный минимальный доход.

107. В течение многих лет минимальная заработная плата устанавливалась дифференцированно для городского и для сельского секторов. В течение 2009 года правительству, действующему через Национальную комиссию по заработной плате (КНС), удалось уравнивать минимальную заработную плату для обоих секторов материального производства. Хотя такое решение и не устраняет полностью дисбаланс между заработной платой и стоимостью жизни, оно все же делает универсальным право на равное обращение между трудящимися-

¹² Тотоникапан, Солола, Сакатепекес, Сан-Маркос, Чимальтенанго, Альта-Верапас, Уэуэтенанго и Кесальтенанго.

¹³ Производственные цепочки, Государственное рациональное использование территорий и Управление мониторингом и оценкой.

¹⁴ Главный из компонентов касается производственных цепочек, которые должны будут увеличить доходы населения сельских районов путем согласованных инвестиций, направляемых на сельские производственные структуры. Предпринимаемые усилия координируют Министерство экономики и Национальный фонд во имя мира, которым поручено анализировать методологические приемы идентификации, отбора, оценки и исполнения. В таблице 9 показаны 35 производственных цепочек, реализация которых запланирована до 2010 года.

мужчинами и трудящимися-женщинами, устраняя различия, которые всегда ставили сельских трудящихся в невыгодное положение.

108. Уже во время подготовки настоящего доклада в соответствии с Постановлением правительства № 388-2010 были установлены новые минимальные уровни оплаты труда, вступающие в силу с 1 января 2011 года. Так, если до 31 декабря 2010 года минимальный уровень оплаты труда в аграрном и неаграрном секторах экономики равнялся 56,00 кетсала (7,07 долл. США), то увеличение составило 7,70 кетсала (0,97 долл. США) в день. За 2011 год минимальный уровень в обоих вышеуказанных секторах составил 63,70 кетсала (8,04 долл. США) в день¹⁵.

109. Исходя из приведенных данных о сопоставимом минимальном уровне оплаты труда, можно сделать вывод о том, что и трудящиеся-мужчины, и трудящиеся-женщины получают заработную плату в размере 1 911,00 кетсала (241,29 долл. США), что существенно отличается от стоимости минимального набора товаров и услуг и стоимости минимального набора продуктов питания, которые составляют 4 059,85 кетсала (512,61 долл. США) и 2 224,80 кетсала (280,91 долл. США) соответственно¹⁶. В качестве альтернативного механизма для покрытия указанной разницы (по крайней мере в отношении минимального набора продуктов питания наиболее бедных семей) была создана программа социальных инвестиций под названием "Моя семья продвигается вперед" (МИФАПРО).

110. МИФАПРО представляет собой комплексную программу, призванную "улучшить качество жизни семей, живущих в условиях нищеты, повысить уровни посещаемости школы у детей в возрасте 6–15 лет, внимательно следить за здоровьем и питанием детей младше 6 лет, а также беременных женщин и кормящих матерей" (Постановление правительства № 117-2008).

111. В Программе используется схема обусловленного перечисления денежных средств, согласно которой семьи-бенефициары, выбранные из наиболее бедных муниципалитетов Гватемалы, несут ответственность за то, чтобы их дети проходили медицинские осмотры и посещали занятия в бесплатных школах общины.

112. Если семья-бенефициар выполняет обязательство, т.е. дети посещают школу и проходят необходимые медицинские осмотры, она получает чек на сумму 150,00 кетсала (18,54 долл. США) для целей здравоохранения и чек на такую же сумму для целей образования. В итоге семья-бенефициар ежемесячно получает в рамках данной программы 300 кетсала (37,08 долл. США), которые выплачиваются каждые два месяца. Чек выписывается на семью и не зависит от числа имеющихся в семье детей, поэтому такой вид помощи позволяет девочкам регулярно посещать школу с раннего возраста.

113. Для включения в данную программу установлены следующие требования и критерии:

- Совет управляющих МИФАПРО выбирает муниципалитеты в соответствии с Картой районов нищеты, подготовленной СЕГЕПЛАН;
- ИНЕ проводит перепись в приоритетных муниципалитетах, чтобы выявить семьи, живущие в условиях крайней нищеты;

¹⁵ Таблица 10 статистических приложений.

¹⁶ Таблица 11 статистических приложений.

- полученная в ходе переписи информация обрабатывается по эконометрической модели для определения уровня нищеты, в котором находятся семьи;
- семьи, выбранные для получения вспомоществования, подписывают соглашение о вступлении в Программу, где обусловлена их ответственность за исполнение вышеупомянутых обязательств относительно посещения их детьми школы и прохождении ими медицинских осмотров.

2. Равная оплата труда и доступ к занятости

114. Политическая конституция Республики Гватемала провозглашает (пункт с) статьи 102) равную оплату за равный труд при равных условиях, равного качества и равного трудового стажа. В подпункте d) устанавливается также, что работодатель обязан производить оплату труда работников в денежных знаках, имеющих силу законного платежного средства. "Вместе с тем работник аграрного сектора может, по своему желанию, получать до 30% своего заработка в виде продуктов питания. В таком случае работодатель предоставляет эти продукты по цене, не превышающей их стоимость".

115. Политическая конституция (статья 1) также закрепляет право на труд, которое определено как право человека и его общественный долг. Режим рабочего времени в стране подлежит регулированию в соответствии с принципами социальной справедливости. В то же время в статье 102 провозглашается в рамках минимальных социальных прав трудового законодательства (пункт t)), что государство будет участвовать в международных или региональных соглашениях и договорах, которые будут касаться вопросов труда и предоставлять трудящимся более надежные меры защиты и более благоприятные условия труда.

116. Что касается непосредственно трудящихся-женщин, то в статье 12 Закона о достоинстве и всестороннем развитии женщин (Декрет № 7-99) устанавливается, что государство гарантирует труд в условиях равенства. "Компетентные правительственные или смешанные органы, отвечающие за сферу труда, образуют действенные механизмы и создают специальную систему инспекции труда, чтобы обеспечить полное и эффективное осуществление прав женщин и гарантировать:

- свободный выбор занятости;
- карьерный рост, стабильную занятость, нормированную продолжительность рабочего времени, равенство в льготах и пособиях (особенно в том, что касается выплат членам семьи в случае смерти работника), условия работы, оплаты труда, равного обращения и оценки труда;
- социальное обеспечение трудящихся-женщин в целом, особенно женщин, которые находятся на пенсии, страдают какими-либо заболеваниями, имеют инвалидность, являются кормящими матерями или беременными, достигают преклонного возраста или имеют какую-либо другую нетрудоспособность;
- включение в сферу труда женщин с инвалидностью и пожилых женщин;
- создание источников занятости для трудящихся-женщин в целом, делая упор на их доступ к нетрадиционным видам занятости с целью повышения уровня их доходов;
- гарантированную занятость во исполнение запрета на увольнение по причине беременности или декретного отпуска;

- недопущение дискриминации по признаку гражданского состояния или гендерного фактора либо на основании того, что женщина является главой домохозяйства;
- доступ к всеобъемлющим базовым услугам и соблюдение норм техники безопасности и гигиены труда на рабочем месте.

117. Еще одна мера защиты в плане доступа к занятости, особенно в отношении женщин, закреплена в пункте а) статьи 151 Трудового кодекса Гватемалы (Декрет № 1441), согласно которому работодателям запрещается "каким бы то ни было образом конкретизировать в своих предложениях о вакансиях требования относительно пола, расы, этнической принадлежности и гражданского состояния соискателя, за исключением тех случаев, когда наличие определенных требований обусловлено самим характером предлагаемой работы".

3. Оплачиваемые отпуска и защита прав работающих матерей

118. Статья 101 Политической конституции Республики Гватемала гласит, что труд является правом и общественным долгом каждого человека. В пункте к) статьи 102 говорится, что в сфере труда запрещено проводить различия между замужними и незамужними женщинами. "Закон регулирует защиту материнства работающих женщин и запрещает предлагать им выполнение какой-либо работы, требующей усилий, которые могли бы представлять угрозу для их беременности. Работающим матерям предоставляется обязательный отпуск продолжительностью 30 дней до родов и 54 дня после родов, оплачиваемый в размере 100% зарплаты (...). В зависимости от состояния здоровья по предписанию врача продолжительность дородового и послеродового отпусков может быть увеличена".

119. Аналогичным образом, в пункте с) статьи 151 Трудового кодекса (Декрет № 1441 с поправками, внесенными Декретом № 64-92) устанавливается, что трудящимся беременным женщинам или кормящим матерям гарантируется занятость, поэтому работодателю запрещается увольнять их, за исключением тех случаев, когда имеется уважительная причина, вытекающая из грубого нарушения условий выполнения контракта, грубого нарушения дисциплины, выразившегося в неуважительном отношении к работодателю, или пренебрежения к безопасности других работников. В таком случае работодатель может урегулировать вопрос увольнения в суде, который должен вынести явно выраженное решение.

120. Для того чтобы трудящиеся-женщины могли пользоваться мерами защиты, связанными с вышеизложенными случаями, в пункте d) статьи 151 предусматривается, что женщинам надлежит уведомить работодателя о своем состоянии, и тогда с момента уведомления они становятся временно защищенными, а затем, в течение последующих двух месяцев, они должны представить медицинскую справку о состоянии беременности, чтобы получить окончательную защиту. Также запрещается использовать на работах, требующих приложения значительных физических усилий, беременных женщин, если им до родов остается три месяца (пункт e) статьи 151).

4. Гигиена труда и техника безопасности на рабочем месте

121. Трудовой кодекс Гватемалы (статья 201) устанавливает, что вредными являются все виды работ, оборудование или материалы, которые опасны для здоровья ввиду того, что извлекаемые продукты, используемые при производстве

материалы и остающиеся твердые, жидкие или газообразные отходы могут причинить вред работникам и работницам.

122. В статье 197 того же Кодекса устанавливается, что работодатель обязан принимать необходимые меры предосторожности как на всем предприятии, так и на рабочих местах, чтобы должным образом защищать жизнь, обеспечивать безопасность и охранять здоровье работников.

123. Минимальные меры, которые должен принять работодатель, заключаются в следующем:

- следить за техническим состоянием и работой механизмов и оборудования, содержать механизмы и оборудование в исправном состоянии и использовать их строго по назначению;
- механизмы, оборудование или транспортные средства должны находиться под постоянным надзором и содержаться надлежащим образом;
- работодатель обязан предупреждать профессиональные заболевания, обусловленные характером труда, и в этой связи принимать необходимые меры к тому, чтобы не допускать условий для появления таких заболеваний;
- принимать противопожарные меры, а также обучать работников пользованию огнетушителями и проводить противопожарные тренировочные учения на предприятии;
- иметь план эвакуации на случай пожара или землетрясения и по крайней мере два раза в год проводить тренировочную эвакуацию.

124. Кроме того, работодатель обязан следить за тем, чтобы количество туалетов (как мужских, так и женских) было достаточным с учетом численности работников, а помещения туалетов всегда содержались в чистоте, имели рукомойники и достаточное количество воды. Кроме того, в туалетах должны быть мыло и туалетная бумага.

5. Генеральная инспекция труда

125. Генеральная инспекция труда (ИГТ) является административным органом, уполномоченным следить за надлежащим соблюдением трудового законодательства, кроме случаев, подпадающих под компетенцию судов исключительной юрисдикции по вопросам труда и социального обеспечения. Согласно Трудовому кодексу (статья 278) ИГТ, действуя через своих инспекторов и работников, обязана следить за соблюдением и выполнением законов, коллективных договоров и положений, регулирующих условия труда и социального обеспечения.

126. Три основные функции ИГТ:

- Превентивная функция: обзор совокупности государственных инициатив, направленных на снижение уровня негарантированности занятости и уменьшение рисков в связи с предоставлением трудовых услуг¹⁷.
- Примирительная функция: посредством данной функции ИГТ стремится к тому, чтобы стороны излагали свои точки зрения, претензии или пред-

¹⁷ Более подробная информация об успехах, достигнутых в выполнении данной функции за 2010 год, содержится в таблице 12 статистических приложений.

ложения и, по возможности, подписывали соглашение относительно урегулирования спорных вопросов¹⁸.

- Надзорная функция: осуществление контроля за соблюдением законодательства, касающегося условий труда и защиты прав трудящихся¹⁹.

Статья 8

Право на объединение в профессиональные союзы

1. Виды профсоюзов и требования к их созданию

127. В статье 102 Политической конституции Республики Гватемала, касающейся минимальных социальных прав в соответствии с трудовым законодательством, устанавливается (пункт q)), что право трудящихся на свободное объединение в профессиональные союзы должно осуществляться без какой-либо дискриминации и не требует получения предварительного разрешения, но при этом должны лишь соблюдаться предусмотренные законом требования. Работников нельзя увольнять за участие в создании профсоюза, поскольку они пользуются этим правом с момента уведомления Генеральной инспекции труда.

128. Кроме того, в Законе о профсоюзах и проведении забастовок государственных служащих (Декрет № 71-86 с поправками, внесенными Декретом № 35-96) в статье 1 предусматривается, что "государственные служащие и их независимые и самостоятельные структурные подразделения могут осуществлять свои права на свободное объединение в профессиональные союзы и на проведение забастовок в соответствии с положениями" данного Закона. Исключение составляют военнослужащие и сотрудники полиции.

129. В статье 218 Трудового кодекса Гватемалы подробно излагается вводимый законом порядок регистрации профессионального союза в качестве юридического лица. Аналогичным образом, в статье 215 предусматривается, что *"по своему характеру профессиональные союзы подразделяются на городские и сельские, а также на:*

- корпоративные, когда они состоят из работников одной и той же профессии или специальности или когда речь идет о работодателях, занимающихся одним и тем же видом экономической деятельности;
- производственные, когда они состоят из работников различных профессий или специальностей, которые трудятся на одном и том же предприятии или на нескольких аналогичных предприятиях".

130. В Трудовом кодексе также устанавливается, что два или более профсоюзов трудящихся или работодателей могут объединяться в федерацию, а две или более федерации могут, в свою очередь, образовывать конфедерацию. Обе формы объединения должны носить национальный, региональный или отраслевой характер (Трудовой кодекс, статья 233).

¹⁸ Более подробная информация о жалобах за 2010 год, представленных в разбивке по различным показателям, содержится в таблице 13 статистических приложений.

¹⁹ Более подробная информация о полученных жалобах, представленных в разбивке по различным показателям, содержится в таблице 14 статистических приложений.

2. Нынешнее положение профессиональных союзов

131. По состоянию на 2011 год профсоюзное движение Гватемалы представляет (согласно данным по профсоюзным группам страны) 2% общей численности экономически активного населения. Из этого числа 12,48% составляют профсоюзы, созданные в частном секторе. В то время как в законе прописаны меры по защите профсоюзных прав, на практике существуют силы, использующие различные методы, для того чтобы противодействовать созданию профсоюзов, особенно в частном секторе.

132. Большинство имеющихся в стране профсоюзных организаций стали объектом травли, насильственных действий, нападений, угроз, диффамации и исключения из социального диалога. Именно по этой причине Комитет по свободе ассоциации указал Гватемале на нарушения, выражающиеся в попустительстве подобным видам практики. Главным нарушением профсоюзных прав в Гватемале остается убийство руководителей и членов профсоюзных организаций²⁰.

Статья 9

Социальное обеспечение

133. В статье 100 Политической конституции Республики Гватемала провозглашается, что "государство признает и гарантирует право на социальное обеспечение во благо граждан страны. Система социального обеспечения учреждается как государственная функция, имеющая национальную, унитарную и обязательную форму".

134. Согласно консультативному заключению Конституционного суда (КС), опубликованному в официальном бюллетене "Ла Гасета" № 89 (дело № 1041-2008), "цель системы социального обеспечения заключается в том, чтобы предоставить населению минимальную защиту, а средства системы формируются за счет взносов, которые пропорциональны доходам каждого налогоплательщика, и распределяются во благо каждого аффилированного участника или членов его семьи, находящихся у него на иждивении. Таким образом, возможность получения защиты в рамках системы является одной из главных целей системы социального обеспечения с момента ее создания, поэтому изначально бенефициары выплачивают свой взнос, с тем чтобы впоследствии воспользоваться благами системы социального обеспечения благодаря своим взносам. Следовательно, каждый житель страны, который будет выплачивать или выплачивает взносы по социальному страхованию, становится участником этой системы и должен быть бенефициаром предоставляемых ею пособий".

135. В свою очередь, статья 27 Органического закона о Гватемальском институте социального обеспечения (Декрет № 294 1946 года) устанавливает, что каждый житель страны, являющийся активным участником процесса производства товаров или услуг, должен вносить вклад в поддержание системы социального обеспечения пропорционально своему доходу и обладает правом получать пособия для себя или для находящихся на его иждивении членов семьи, при этом объем и качество таких льгот должны быть сопоставимы с минимумом защиты, который будет обусловлен общественными интересами и социальной стабильностью.

²⁰ Более подробная информация представлена в таблице 15 статистических приложений, в базе данных по адресу <http://survey.ituc-csi.org/Guatemala.html?lang=es#tabs-5>.

136. Таким образом, меры защиты и льготы (статья 28), охватываемые системой социального обеспечения, включают: несчастные случаи на рабочем месте и профессиональные заболевания, заболевания общего характера, инвалидность, сиротство, вдовство, старость и смерть (пособия на похороны).

Программы защиты в рамках системы социальной безопасности

а) Программа денежных пособий. Заболевания, материнство и несчастные случаи на рабочем месте

137. Планы назначения денежных пособий регулируются Постановлением № 468 Гватемальского института социального обеспечения. Институт издает распорядительные документы, определяет направления деятельности и устанавливает нормативные требования для получения выплат застрахованными лицами, включая пособие по временной нетрудоспособности, единовременное пособие по постоянной инвалидности и возмещение расходов на погребение.

138. Выплата пособий по временной нетрудоспособности в связи с заболеванием и несчастным случаем регулируется Постановлениями № 410, 1002 и 468 Правления Гватемальского института социального обеспечения. Данные документы определяют условия для выплаты пособия по временной нетрудоспособности, в том числе условия, касающиеся периода временного прекращения работы и базового оклада для его расчета. Для того чтобы получать такое пособие, застрахованное лицо должно иметь как минимум трехмесячный страховой стаж в течение шести месяцев, предшествующих месяцу, в котором наступил случай временной нетрудоспособности, а ежедневный размер выплачиваемого пособия эквивалентен двум третям базисной ставки дневного заработка.

139. Что касается пособий по временной нетрудоспособности в связи с материнством, то статьи 25–28 Постановления № 410 и статьи 33–38 Постановления № 468 устанавливают, что застрахованная может получать 100% базовой заработной платы в дородовой (30 дней) и послеродовой (45 дней) периоды, если только ее страховой стаж насчитывает три периода взносов в течение шести месяцев, предшествующих началу дородового отпуска, и при своевременном представлении заключения врача.

140. В отношении выплаты единовременного пособия в связи с постоянной утратой трудоспособности в статьях 30–38 Постановления № 1002 Гватемальского института социального обеспечения (ИГСС) указано, что данное пособие представляет собой единовременную выплату в соответствии с видом и степенью ущерба, понесенного вследствие общего несчастного случая или несчастного случая на рабочем месте, и размер пособия может составлять от 3 до 30 единиц финансовых прибылей, если только на дату несчастного случая застрахованное лицо имело действующий постоянный трудовой договор, а страховой стаж составлял не менее трех месяцев в течение шести месяцев, предшествующих несчастному случаю²¹.

²¹ В таблицах 16 и 17 статистических приложений представлены дезагрегированные по полу данные о лицах, входящих в систему социального страхования в производственном секторе. Кроме того, показаны суммы пенсионных выплат по Программе социального обеспечения инвалидов, пожилых и потерявших кормильца за период 2002–2009 годов

b) Департамент по делам инвалидов, пожилых и потерявших кормильца (ИВС)

141. Статья 32 Органического закона о Гватемальском институте социального обеспечения устанавливает, что "социальная защита в случаях инвалидности, сиротства, вдовства и старости заключается в выплате пенсий, которые должны получать застрахованные лица в соответствии с установленными требованиями и в размере, полученном в результате проведенных с этой целью актуарных расчетов".

142. Кроме того, Постановлением правительства № 93-2003 Конгресс Республики ввел в действие Положение об обеспечении инвалидов, пожилых и потерявших кормильца, принятое Постановлением № 1124 Правления ИГСС. В статье 2 данного Положения устанавливается, что социальная защита инвалидов, пожилых и потерявших кормильца охватывает всех застрахованных по Системе социального обеспечения. Благодаря данному документу получателями пособий стали работники частного сектора, предоставляющие материальные или интеллектуальные услуги работодателям, официально зарегистрированным в ИГСС, а также внештатные государственные служащие.

143. Программа ИВС функционирует следующим образом: из получаемых от Института средств ежемесячно выплачиваются пособия охватываемым Программой пенсионерам. Кроме того, в декабре каждый участник Программы получает премию к Рождеству в размере 100% пенсии и новогодний бонус на сумму 500 кетселей (62,42 долл. США). Единственное обязательное условие для данной категории пенсионеров ИГСС – представить в июне ежегодную справку, подтверждающую отнесение к категории лиц, потерявших кормильца²².

144. В департаментах медицинское обслуживание работников, охватываемых программой, осуществляется через сеть больниц, клиник и медпунктов. В столичном районе имеется Центр комплексного медицинского обслуживания пенсионеров (КАМИП). Он был создан в процессе модернизации ИГСС с целью оказания своевременной и качественной медицинской помощи пенсионерам разных категорий и бенефициарам, чтобы укреплять их здоровье и тем самым содействовать улучшению качества жизни.

145. КАМИП располагает специалистами в таких областях, как ревматология, гинекология, кардиология, травматология, неврология, клиническая медицина, общая медицина, физиотерапия, стоматология, психология, урология и дерматология. Кроме того, имеются дополнительные службы по таким направлениям, как социальная работа, фармацевтика, сестринское дело, прием пациентов, платные услуги, социальная коммуникация и связи с общественностью.

c) Специальная программа социальной защиты работниц частных домохозяйств (ПРЕКАПИ)

146. Постановлением правительства № 236-2009 была введена в действие первая в Гватемале программа социального обеспечения работниц частных домохозяйств. Инициаторами Программы социальной защиты работниц частных домохозяйств (ПРЕКАПИ) выступил ИГСС совместно с Управлением обществен-

²² В таблице 18 статистических приложений подробно представлены пособия и условия, которым должны отвечать потенциальные участники Программы ИВС. Кроме того, в таблицах 19 и 20 представлены подробные данные о количестве и ежемесячных суммах выплачиваемых пенсий в разбивке по годам, полу и сумме.

ных работ, действующим под патронажем супруги Президента Республики (СОСЕП).

147. Постановление № 1235 Правления ИГСС и вышеупомянутое постановление правительства конкретизировали ранее подписанное соглашение между ИГСС и СОСЕП, призванное предоставить услуги в сфере материнства, защиты от несчастных случаев и в области здравоохранения для детей (в возрасте до пяти лет) работниц частных домохозяйств. Предусматривается следующая схема таких услуг:

- здравоохранение:
 - материнство (уход в дородовой и послеродовой периоды и репродуктивное здоровье);
 - несчастные случаи (покрытие в медицинском обслуживании и доступе к различным видам хирургического лечения, требуемого в зависимости от полученной травмы);
 - контроль за здоровьем ребенка (схема вакцинации детей с целью улучшения здоровья и предупреждения заболеваний);
- денежные пособия:
 - материнство (выплата пособия в размере 100% минимального размера оплаты труда в несельскохозяйственном секторе при условии выплат по программе в течение шести месяцев, предшествующих наступлению страхового случая, а также 84-дневный отпуск, включая 30 дней до родов и 54 дня после родов);
 - несчастный случай на рабочем месте (при своевременности выплат позволяет получать две трети минимального размера оплаты труда в несельскохозяйственном секторе и отпуск соответствующей продолжительности).

148. Специальная программа социальной защиты работниц частных домохозяйств (ПРЕКАПИ) характеризуется следующими особенностями: является пилотным проектом исключительно для департамента Гватемала на срок в один год, предусматривает трехстороннюю (государство/работодатель/работница) схему взносов и имеет фиксированный размер страхового платежа в сумме 100 кетселей (12,62 долл. США). Данная сумма формируется следующим образом: 40 кетселей вносит государство, 40 – работодатель и 20 – работница; выплачивается поквартально авансовым платежом и покрывает такие страховые случаи, как материнство, здоровье ребенка и несчастный случай на рабочем месте.

149. Что касается участия, то, согласно данным статистического обзора, проведенного сотрудниками ИГСС, на начальном этапе важно анализировать число участников и эволюцию данной Программы, выполнение которой возложено на Департамент по делам работодателей и работников. За первый и второй месяцы участие в Программе оформили многие работницы (32 и 30 соответственно). С третьего месяца в Программу вступали в среднем по 14 работниц каждые 30 дней, и за 2009 год участниками стали 197 работниц, что составило 1,8% общей численности, рассчитанной на этот начальный этап²³.

²³ В таблице 21 статистических приложений представлены данные о вступлении в ПРИКАПИ за период 2009–2010 годов.

Статья 10

Семья

1. Брак

150. Статья 47 Политической конституции Республики гласит: "Государство гарантирует социальную, экономическую и юридическую защиту семьи. Оно способствует созданию семьи на основе законного брака, равенства прав супругов, ответственного родительства и права людей свободно определять число своих детей и интервалы между их рождением".

151. Кроме того, в статье 48 говорится, что государство Гватемала признает фактический (незарегистрированный) брак. Конституционный суд в своем консультативном заключении ("Ла Гасета", № 91, дело № 3846-2008) указал, что и зарегистрированный брак, и незарегистрированный брак представляют собой союзы, посредством которых мужчина и женщина свободно решают связать себя узами, которые порождают правоотношения, признанные соответствующим законом, основанные на равенстве прав и обязанностей обоих и носящие постоянный характер.

152. В Гражданском кодексе Гватемалы (Декрет № 106, статьи 78 и 79) говорится, что брак является "социальным институтом, посредством которого мужчина и женщина вступают в законный союз, носящий постоянный характер, с целью жить вместе, родить, кормить и воспитывать детей и помогать друг другу". Данный социальный институт также основывается на равенстве прав и обязанностей обоих супругов.

2. Защита от сексуального преследования и Закон о борьбе с сексуальным насилием, эксплуатацией и торговлей людьми

153. При рассмотрении выполнения положений статьи 2, а именно той ее части, которая касалась специального законодательства в отношении женщин, уже упоминались Закон о борьбе с сексуальным насилием, эксплуатацией и торговлей людьми и создание Секретариата по борьбе с насилием, эксплуатацией и торговлей людьми (Декрет № 9-2209).

154. В отношении защиты от сексуального преследования, как такового, следует отметить, что Декретом № 36-2003 Гватемала ратифицировала Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за него, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности. Данный Протокол принят в качестве решительной меры для защиты детей и женщин.

155. Квалификация сексуального преследования и сексуального домогательства (как на рабочем месте, так и вне него) в качестве преступлений присутствует в ряде законопроектов, которые в настоящее время находятся на рассмотрении Конгресса Республики. Указанные деяния не квалифицируются, как таковые, в Уголовном кодексе (Декрет № 17-73), однако в общих чертах они все же рассматриваются в рамках специальных законов, например, в Законе о борьбе с фемицидом и другими формами насилия в отношении женщин (Декрет № 22-2008).

156. Пункт j) статьи 3 данного Закона определяет насилие в отношении женщин как "любое действие или бездействие, основанное на принадлежности к женскому полу, в результате которого женщине нанесены прямой или последующий вред, физическое, сексуальное или психологическое страдание, мате-

риальный ущерб или психологическая травма, равно как и угрозы совершения этих действий".

157. В свою очередь, в пункте m) определяется психологическое или эмоциональное насилие как действия, которые могут нанести вред или причинить психологические страдания женщине и/или ее детям. Подобные действия направлены на то, чтобы "запугать женщину, опорочить ее, уменьшить ее самооценку или получить контроль над ней" и могут привести к развитию тяжелых психологических расстройств.

3. Закон о предупреждении и искоренении насилия в семье и наказании за него

158. Как уже отмечалось в предыдущих главах настоящего доклада, вышеуказанный Закон был введен в действие Декретом № 07-96. Актуальность Закона объясняется тем, что "проблема насилия в семье имеет социальный аспект, поскольку обусловлена неравными отношениями между мужчинами и женщинами в социальной, экономической, юридической, политической и культурной сферах".

159. Закон о предупреждении и искоренении насилия в семье и наказании за него регулирует (статья 2) применение мер защиты, необходимых для того, чтобы гарантировать жизнь, неприкосновенность, безопасность и достоинство жертв насилия в семье. "Кроме того, Закон имеет целью предоставить особую защиту женщинам, детям, молодежи, пожилым и инвалидам, учитывая конкретную ситуацию каждой из этих групп населения".

160. Для целей осуществления Закона на практике был издан Регламент применения Закона о предупреждении и искоренении насилия в семье и наказании за него (Постановление правительства № 831-2000). Согласно статье 1 цель данного Регламента состоит в том, чтобы развивать положения Закона, содействуя представлению, рассмотрению, официально оформлению, принятию решения и регистрации заявлений и тем самым обеспечивать незамедлительное действие мер защиты, которые предусматривает Закон, и создание Национального координационного органа по предупреждению насилия в семье и насилия в отношении женщин (КОНАПРЕВИ).

4. Дети

а) Защита детского труда

161. В отношении труда несовершеннолетних в статье 147 Трудового кодекса устанавливается, что труд несовершеннолетних, равно как и труд женщин, должен особым образом соответствовать возрасту, физическому состоянию, а также интеллектуальному и моральному развитию.

162. В соответствии со статьей 148 вышеуказанного Кодекса запрещаются:

- труд в неблагоприятных для здоровья и опасных местах;
- ночной труд и сверхурочная работа;
- дневной труд в буфетах, барах или аналогичных питейных заведениях, где продаются алкогольные напитки;
- труд детей, не достигших 14-летнего возраста.

163. В Гватемале детский труд разрешается с 14 лет для тех, кто может получить соответствующее разрешение. В связи с этим в статье 150 устанавливает-

ся, что "Генеральная инспекция труда может выдавать (...) письменные разрешения на обычную дневную работу для детей, не достигших 14-летнего возраста, или, в соответствии с обстоятельствами, на полное или частичное сокращение продолжительности обычной дневной смены".

164. Рабочее время (статья 149) для несовершеннолетних сокращает: на один час в день и на шесть часов в неделю для детей старше 14 лет и на два часа в день и 12 часов в неделю для детей младше 14 лет.

b) Закон о всесторонней защите детей и подростков

165. Принятие Закона о всесторонней защите детей и подростков (Закон ПИНА, Декрет № 27-2003) было вызвано необходимостью провести коренное реформирование Кодекса о несовершеннолетних (Декрет № 78-79), с тем чтобы он отвечал потребностям правового регулирования в соответствии с международными стандартами и лучше учитывал реалии современной жизни.

166. Закон имеет своей целью (статья 1) служить юридическим инструментом в деле интеграции семьи и социального развития, что будет способствовать всестороннему и устойчивому развитию детей и подростков в условиях демократии и неукоснительного соблюдения прав человека.

167. В статье 3 устанавливается, что государство должно уважать права и обязанности родителей или (в соответствующих случаях) лиц, несущих ответственность за детей или подростков, состоящие в том, чтобы надлежащим образом воспитывать и направлять своих детей по мере эволюции их прав, с тем чтобы дети и подростки осуществляли права, признанные в Конституции, настоящем Законе и прочих национальных законах, а также в международных договорах и конвенциях, ратифицированных Гватемалой.

168. Кроме того, в статье 5 предусматривается, что высшие интересы ребенка являются тем мерилом, которое надлежит применять при принятии любого решения, касающегося детей и подростков, чтобы гарантировать осуществление их прав и обеспечивать пользование этими правами, уважая при этом их семейные узы, этническое происхождение, религию, культуру и язык и всегда учитывая их мнение сообразно возрасту и степени зрелости.

c) Защита детей от похищения: Закон о системе предупреждения (Закон "Альбы–Кеннета")

169. Принимая во внимание, что дети и подростки имеют право на защиту от похищения, незаконного перемещения, продажи и торговли с любой целью и в какой бы то ни было форме, и учитывая, что государство должно разрабатывать адекватные стратегии национальной, двусторонней и многосторонней деятельности, чтобы не допускать вышеупомянутых деяний, Конгресс Республики Декретом № 20-2010 принял Закон о системе предупреждения (Закон "Альбы–Кеннета").

170. Система Альбы–Кеннета (статья 4) представляет собой совокупность координируемых и согласованных между государственными учреждениями действий, позволяющих оперативно устанавливать местонахождение детей или подростков, которые похищены или считаются пропавшими без вести, возвращать их в семью и обеспечивать их защиту.

171. Закон Альбы–Кеннета призван регулировать функционирование системы предупреждения (носящей такое же название) для розыска и незамедлительной

защиты похищенных или пропавших детей. Закон базируется на следующих принципах (статьи 2 и 3):

- превыше всего – интересы ребенка, т.е. осуществление всех действий, позволяющих оперативно разыскивать и обеспечивать защиту ребенка, который был похищен или считается пропавшим без вести;
- оперативность, т.е. принятие неотложных, приоритетных и незамедлительных мер по розыску, установлению местонахождения и защите пропавших или похищенных детей или подростков для обеспечения их целостности и охраны.

172. Национальный координационный орган Системы Альбы–Кеннета (статья 5) был создан для целей координации, стимулирования и выполнения всех действий по поиску, установлению местонахождения и незамедлительной защите похищенного или пропавшего без вести ребенка или подростка.

173. Национальный координационный орган состоит из представителей следующих учреждений (статья 6): Генеральная прокуратура Республики (ГПР, учреждение-координатор), действующая через Прокуратуру по делам детей и несовершеннолетних; Национальная гражданская полиция (НГП), Главное управление по вопросам миграции, Секретариат по связям с общественностью при Президенте Республики и прокуратура, действующая через Отдел по борьбе с торговлей людьми.

d) Секретариат по вопросам общественного благополучия и его программы

174. Секретариат по вопросам общественного благополучия (СБС), созданный Постановлением правительства от 1 июля 1978 года, несет ответственность за проведение политики правительства в сфере общественного благополучия с уделением особого внимания детям и молодежи с целью содействовать повышению уровня их жизни.

175. Разнообразные структурные подразделения СБС осуществляют программы действий по поддержке, сопровождению, самоуправлению, образованию, подготовке кадров, обучению и социальной помощи, которые призваны способствовать укреплению гватемальских семей и общин и предоставить им возможность улучшить условия жизни.

176. Деятельность по программам Секретариата по вопросам общественного благополучия сосредоточена на трех конкретных направлениях: предупреждение, защита и реабилитация. Ниже дано краткое описание каждого из направлений.

i) Программы предупреждения, реализуемые СБС

Центры комплексной помощи и поддержки

177. В рамках данной программы оказывается всесторонняя помощь и поддержка в вопросах воспитания, питания и отдыха детей в возрасте от 8 месяцев до 12 лет из малообеспеченных семей. Всего имеется 37 таких центров, расположенных в столичном, северо-восточном и юго-западном регионах страны.

178. Процесс ухода, воспитания и образования в этих центрах разбит на следующие девять возрастных уровней:

- грудничковый: от 8 до 18 месяцев;
- материнский I: от 19 до 36 месяцев;

- материнский II: 3 года;
- ясельный: 4 года;
- детсадовский: 5 лет;
- подготовительный: 6 лет;
- закрепляющий обучение в начальных классах школы: от 7 до 12 лет.

179. В центрах комплексной помощи и поддержки также предоставляется сбалансированное питание с циклическим меню, составленным в соответствии с пищевыми потребностями того или иного контингента. Питание четырехразовое: завтрак, полдник, обед и ужин.

Программы семейных субсидий

180. Данный вид временной экономической поддержки предназначен для оказания помощи в эффективном осуществлении прав тех детей и подростков, которые живут в условиях нищеты или стихийных бедствий, или имеют инвалидность, или страдают тяжелыми заболеваниями.

181. "Связанная" экономическая помощь по программе семейных субсидий предоставляется после предварительной оценки и с разрешения Секретариата по вопросам общественного благополучия. Продолжительность помощи, включая продление, может составить максимально два года. Каждый из взносов обязательно имеет целевое назначение: продовольствие и питание, здравоохранение, образование и отдых. Программа предусматривает нахождение детей и несовершеннолетних в нуклеарной семье.

Программа особой помощи в профессиональной подготовке детей и подростков с инвалидностью

182. Данная Программа предусматривает два ключевых направления деятельности: оказание помощи умственно отсталым детям и подросткам благодаря специальным образовательным программам и оказание помощи лицам с другими формами инвалидности путем осуществления управленческой программы.

183. Для деятельности по указанным направлениям имеются следующие учебно-подготовительные заведения: Центр "Алида-Эспанья-де-Арана", где также предоставляется амбулаторное медицинское консультирование, специальное образование и ориентация; Центр профессионального обучения, где предоставляются услуги по обучению, профессиональной подготовке и трудоустройству умственно отсталых лиц, с тем чтобы впоследствии они могли интегрироваться в самостоятельную и продуктивную жизнь в обществе. Во втором из упомянутых центров существуют три уровня подготовки: комплексная реабилитация, профессиональная подготовка и программы трудовой подготовки.

ii) Программа защиты, реализуемая СБС

Программа защиты и предоставления убежища детям и подросткам, права которых нарушены или находятся под угрозой нарушения

184. Данная Программа направлена на содействие детям и подросткам, находящимся в уязвимом положении, путем предоставления им защиты и безопасного убежища, оказания медицинской, психологической и психиатрической по-

мощи для восстановления физического, морального и эмоционального здоровья и поиска возможностей помещения их в семью и интеграции в общество.

185. Дети и подростками из этой особой группы занимаются четыре центра:

- Общий приют "Вирхен-де-ла-эсперанса". Имеются разные группы. В группу 0–6 лет входят брошенные дети, дети, которые стали жертвой жестокого физического или психологического обращения, и дети, оказавшиеся в других уязвимых ситуациях. В мужскую группу 10–17 лет входят подростки и юноши с легкой или умеренной формой инвалидности, которые жили на улице, частично или полностью утратили семейные связи и относятся к группе социального риска. В мужскую группу 12–17 лет входят подростки и юноши, которых бросили или которые стали жертвой жестокого физического или психологического обращения или которые находятся в той или иной уязвимой ситуации. В женскую группу 12–17 лет входят девочки и девушки, которые относятся к категории социального риска или имеют легкую или умеренную форму инвалидности.
- Психоневрологический центр. Занимается детьми и подростками в возрасте 7–17 лет. Помощь и уход за детьми и подростками, которые страдают различными формами психических отклонений, или были брошены, или стали жертвой жестокого физического обращения и эмоционального давления или от которых отказались семья и общество.
- Приют в Кетсальтенанго. Предназначен для детей и подростков обоего пола в возрасте 0–12 лет. Помощь и уход предоставляются детям и подросткам, которые были брошены, похищены или стали жертвой торговли людьми, сиротам и/или пострадавшим от жестокого физического или психологического обращения либо сексуального насилия.
- Приют в Сакапе. Предназначен для детей и подростков обоего пола в возрасте 0–12 лет. Ориентирован на работу с детьми и подростками, которые были брошены, похищены или стали жертвой торговли людьми, с сиротами и/или пострадавшими от жестокого физического или психологического обращения либо сексуального насилия.

Программа "Замещающая семья"

186. В рамках данной Программы проводятся подбор, оценка, обучение и сертификация подходящих семей, которые затем с полной ответственностью будут содействовать воспитанию и социальному благополучию конкретного ребенка или подростка в течение некоторого времени – до тех пор, когда можно будет обеспечить постоянный вариант с проживанием в биологической, расширенной или приемной семье.

Программа "Дети улицы"

187. С помощью данной Программы осуществляются меры по снижению числа детей, подростков и молодых людей, которые бродяжничают и на улице добывают средства к существованию. Программа предусматривает следующие ключевые направления деятельности:

- Предупреждение. Цель – повысить осведомленность социально уязвимого населения о рисках жизни на улице. Тематика информационно-просветительских мер включает такие вопросы, как сексуальное и репродуктивное здоровье, заболевания, передаваемые половым путем, ВИЧ/СПИД, наркозависимость, алкоголизм, права ребенка и т.д.

- Прямая помощь. Цель – содействовать процессам социальной реинтеграции путем оказания помощи в безопасных приютах Секретариата по вопросам общественного благополучия.

Программа "Мигранты"

188. Цель данной Программы – наладить процесс достойной, оперативной и организованной репатриации детей или подростков из числа мигрантов, которые возвращаются на родину наземным путем, с помощью консульства Гватемалы в Тапачуле, штат Чьяпас (Мексика). В рамках Программы детям предоставляется помощь и обеспечивается пребывание в приюте "Каса-Нуэстрас-Раисес" в течение 72 часов, с тем чтобы впоследствии поместить их в какую-либо семью.

iii) Программы реабилитации, реализуемые СБС

Программа "Лишенные свободы"

189. Данная Программа предназначена для подростков и молодых людей в возрасте 13–18 лет, которые временно лишены свободы и находятся в пенитенциарных учреждениях. Некоторые из них состоят в различных бандах и/или являются рецидивистами. Программа реализуется в каждом из четырех специализированных центров содержания под стражей, расположенных в городе на юго-западе страны²⁴.

190. В каждом таком центре работает команда разнопрофильных специалистов, которые оказывают подросткам комплексную поддержку: помогают составлять и выполнять индивидуальные планы обучения; реализуют образовательные проекты; составляют отчеты о прогрессе и принимают участие в контрольных слушаниях по пересмотру условий содержания под стражей, назначенных постановлением соответствующего суда.

191. В период лишения свободы молодые люди получают психологическую, психиатрическую, медицинскую и педагогическую помощь, с ними проводят трудотерапию и ведут социальную работу с помощью разнообразных мероприятий, призванных подготовить их к возвращению в семейную, социальную, образовательную и трудовую среду.

Программа социально-воспитательных мер

192. Данная Программа предназначена для подростков обоего пола в возрасте 13–18 лет, находящихся в конфликте с законом и имеющих стабильные семейные узы и/или устойчивую взаимосвязь со взрослым или опекуном, который несет ответственность за подростка и за исполнение наказания и назначается мировым судьей и/или судьей по делам подростков, находящихся в конфликте с законом. Могут применяться следующие три типа социально-воспитательных мер: предоставление бытовых услуг, пробация и постановление о руководстве и надзоре.

²⁴ Пенитенциарные учреждения для несовершеннолетних правонарушителей: изолятор временного содержания несовершеннолетних (СЕХУДЕП), Лас-Гавиотас; Центр содержания несовершеннолетних мужского пола, СЕХУПЛИВ, этап-II; Центр содержания несовершеннолетних мужского пола II (СЕХУПЛИВ-II, Дополнительный); и Центр содержания несовершеннолетних женского пола (СЕХУПЛИМ), Лос-Горрионес.

193. Программа заключается в социально-воспитательной санкции, которая будет исполняться на свободе при содействии и надзоре со стороны команды специалистов различного профиля, ставящих перед собой следующие цели:

- адаптировать подростков к жизни в семье, общине и обществе;
- воспитать у них чувство ответственности, уважения к закону и основным правам третьих лиц;
- приобретение подростками навыков и способностей для личного и социального развития.

Статья 11

Право каждого на достаточный уровень жизни для него и его семьи, включая достаточное питание, одежду и жилище

1. Условия существования

194. В период с марта по сентябрь 2006 года ИНЕ совместно с другими исследовательскими, научными и волонтерскими учреждениями провел Национальное обследование условий жизни (ЭНКОВИ-2006). Цели обследования:

- выяснить и оценить условия жизни населения и факторы, определяющие эти условия;
- собрать сведения для разработки стратегий по сокращению масштабов нищеты, социальных программ и процессов модернизации и децентрализации государства;
- активизировать информацию с целью совершенствования механизмов целевого использования государственных расходов, бюджета и инвестиций.

195. Измерение масштабов нищеты²⁵ в ходе ЭНКОВИ основывалось на потреблении (как показателе благосостояния), исходя из трех главных факторов:

- за такие отрезки времени, как месяц или год, потребление в меньшей степени подвержено флуктуации, чем доход;
- в целом данные о потреблении, как правило, более точны, чем информация о доходах;
- черту бедности/нищеты можно определить на основе данных о потреблении, не прибегая к другим источникам.

²⁵ Прежде чем приступить к описанию того, как происходило измерение масштабов нищеты в ходе обследования, необходимо остановиться на некоторых определениях. Для целей ЭНКОВИ-2006 крайняя нищета – это классификатор в отношении лиц, которые не в состоянии покрывать стоимость минимального набора продуктов питания – 3 206 кетселей (390 долл. США) на человека в год. Кроме того, нищета является показателем, который классифицирует тех, кто способен покрывать расходы на минимальный набор продуктов питания, но не в состоянии покрывать минимум дополнительных расходов на другие блага и базовые услуги. При этом такие расходы в совокупности достигают 6 574 кетселей (823,66 долл. США) на человека в год. Сумма показателей нищеты и крайней нищеты дает в результате общий показатель уровня нищеты в Гватемале. В таблице 22 статистических приложений представлены показатели нищеты на национальном уровне, из которых видно, что 15,20% населения (около 2 млн.) живут ниже уровня крайней нищеты.

2. Стратегии борьбы с бедностью и нищетой и Совет социального сплочения

196. Политика в области социального развития и народонаселения (статья 19 Закона о социальной политике, Декрет № 42-2001) служит руководством для разработки комплекса мер, координируемых исполнительной властью и призванных создать социальные, культурные, политические, экономические и правовые условия, способствующие доступу всего населения к благам развития в условиях равенства и равноправия. Кроме того, как отмечалось в одной из предыдущих глав (относительно выполнения статьи 2 Пакта), были приняты Закон о децентрализации и Закон о советах городского развития, а также новый Муниципальный кодекс.

197. В свое время был создан Совет социального сплочения (ССС, Постановление правительства № 79-2008), осуществляющий координацию программ, о которых говорится ниже²⁶.

а) Программа "Моя семья движется вперед"

198. Территориальное распределение приютов – бенефициаров Программы "Моя семья движется вперед" (МИФАПРО) показывает, что наибольшее количество обусловленных денежных переводов поступает в шесть департаментов – Альта-Верапас, Киче, Уэуэтенанго, Сан-Маркос, Солола и Тотоникапан.

199. Сосредоточение усилий именно на этих департаментах обусловлено тем, что у них наиболее высокие показатели нищеты и крайней нищеты. Это ведет к обострению главных национальных бед – неравномерному распределению доходов, этнической дискриминации и исключенности в доступе к удовлетворительным базовым услугам в сельских районах.

200. До 2009 года было выплачено 799,2 млн. кетсалей (97,46 млн. долл. США) в виде помощи 469 092 семьям, проживающим главным образом в сельских общинах, что соответствует 143 муниципалитетам, намеченным в качестве первоочередных на 2009 год. Было охвачено приблизительно 2,5 млн. человек, живущих в условиях нищеты в наиболее уязвимых муниципалитетах.

б) Программа "Городской совет социального сплочения"

201. Создание данной Программы было вызвано необходимостью иметь на межучрежденческом уровне орган для увязки и координации действий, направленных на улучшение условий жизни семей в тех пригородных районах столицы и департамента Гватемала, которые в наибольшей степени затронуты нищетой и крайней нищетой. Реализовать эту идею предполагалось с помощью мер политики и механизмов, способствующих инклюзии и интеграции такого органа в гватемальское общество.

202. Будучи частью Совета социального сплочения, данная Программа следует основным направлениям деятельности Совета. Главная задача Программы состоит в том, чтобы осуществлять межучрежденческую координацию и тем самым содействовать решению проблем инфраструктуры, таких как дренажные системы, асфальтирование, спортивные площадки и парковые зоны, общественные здания и помещения, школы, подпорные стены, проекты в сфере производства, здравоохранения и продовольственной безопасности и т.д.

²⁶ В таблицах 23 и 24 статистических приложений представлены дезагрегированные данные о разнообразных программах, разработанных под эгидой Совета социального сплочения, а также об уже существующих программах и программах, перешедших в административное ведение Совета.

203. Данная инициатива призвана улучшить в целом положение стихийных поселений благодаря обеспечению законных оснований землевладения (регистрация земель в Реестре собственности) и инфраструктурных возможностей (улучшение доступа к воде, дренажные системы и пр.), что позволит населению этих районов жить в условиях, сопоставимых с условиями любого официально-населенного пункта. В качестве пилотного проекта был начат процесс упорядочения землепользования в 14 поселениях единой территории "Эль-Зарзал" в муниципалитете Вилья-Нуэва департамента Гватемала. Городской совет социального сплочения также занимается решением проблем, возникающих при чрезвычайных ситуациях: принимает и размещает пострадавших, оказывает помощь в переезде, выделяет участки земли и обеспечивает минимальные средства для обустройства.

с) Программа "Биржи солидарности"

204. В 2009 году был отмечен значительный рост: количество стихийных поселений, охватываемых данной Программой, возросло до 373 по сравнению со 149 в 2008 году. Соответственно, увеличилось и число семей-бенефициаров: 50 473 семьи в 2009 году по сравнению с 22 250 семьями к 2008 году. В дополнение к ежемесячной выдаче продуктов питания был усилен компонент образования и общинного участия. В сотрудничестве с десятью другими государственными учреждениями Программа ведет деятельность в области профориентации и подготовки кадров по разнообразной тематике: общинное и средовое развитие, самооценка, гендерные аспекты, насилие и разрешение конфликтов, здоровье и питание.

д) Программа "Общественные столовые"

205. Данная Программа содействует созданию в городских зонах возможностей для получения полноценного питания по приемлемым ценам. За 2008 год было выдано 180 915 продовольственных пайков, а в 2009 году – уже 1 711 638 пайков. В настоящее время Программа располагает девятью пунктами, распределенными следующим образом: пять – в столице и четыре – в центрах муниципалитетов и департаментов.

206. С учетом особенностей того или иного вида населения, охватываемого данной Программой, в 2009 году в столице при двух пунктах питания были открыты поликлиника и стоматологический кабинет, где медицинскую помощь получили 39 633 человека. К бенефициарам таких "общественных столовых" относятся: рабочие и трудящиеся в целом, студенты, малоимущие семьи, пожилые люди, дети улицы и нищие.

е) Программа "Адекватное питание"

207. В Гватемале одной из серьезнейших проблем в области питания остается недостаток микроэлементов, что связано как с их отсутствием в потребляемых в пищу продуктах, так и имеющимися у отдельных людей особенностями организма, когда присутствующие в продуктах питания микроэлементы плохо усваиваются. Такой дефицит, прежде всего в случае с Гватемалой, относится к усвоению организмом витамина А, фолиевой кислоты, комплекса витамина В и таких минералов, как йод, железо и цинк.

208. Пищевая зависимость, выраженная в калориях, оставалась достаточно высокой (23%) в период 1990–2000 годов, хотя тогда Гватемала импортировала около 39% общих запасов продовольствия. За 2001 год, как утверждается, варьирование минимального потребления энергии рациона было недостаточным по

отношению к общему объему продовольственных ресурсов, при этом дефицит составил приблизительно 200 килокалорий в день на человека.

209. За 2003 год среднедушевое потребление энергии на национальном уровне составило 2 074 килокалории. За этой цифрой, выведенной из средних показателей, по сути, скрывается энергетическая неадекватность, нарастающая у категорий населения с ограниченным доступом к продуктам питания. Анализ энергетической адекватности показывает, что на тихоокеанском и атлантическом побережьях ситуация лучше, чем в северном и нагорном районах страны, где отмечаются наиболее высокие по стране показатели нищеты. Кроме того, в данном случае необходимо учитывать уязвимость перед климатическими условиями на обеих территориях: наводнения, засухи, ливневые дожди, землетрясения и т.д.

210. По показателям за период 2001–2003 годов Гватемалу отнесли к группе стран, имеющих значительные масштабы недоедания – 20/34%. В частности, в стране 23% населения недоедают. По прогнозам, сделанным на основании анализа имеющихся данных, численность недоедающих лиц составит 3,3 млн. человек в 2010 году. Недавние исследования Всемирной продовольственной программы показывают, что Гватемала входит в категорию стран с высоким процентом материнского и детского недоедания – 40% или более.

211. По данным Обследования состояния материнского и детского здоровья (ЭНСМИ–2002), каждый второй ребенок в возрасте до пяти лет страдает от хронического недоедания. В то же время страдают от недоедания восемь из десяти детей обоего пола из числа учащихся первого уровня начальной школы (в возрасте 6–8 лет).

212. По данным предварительного доклада ЭНСМИ–2008/09, распространенность хронического недоедания среди детей в возрасте до пяти лет составляет 43,4%. В то же время, по данным третьей Национальной переписи роста населения (2008 год), распространенность хронического недоедания среди учащихся в возрасте 6–10 лет составляет 45,6%, что свидетельствует о небольшом сокращении. Что касается распространенности острого (умеренного и тяжелого) недоедания, то этот показатель составляет 0,9%.

213. В течение 2008 года возникала необходимость оказать экстренную продовольственную помощь 136 муниципалитетам, которые были определены правительством как приоритетные. Главным образом в это число вошли муниципалитеты, которые пострадали от тропического ливня с ураганом (номер 16) и в которых было объявлено чрезвычайное положение. Именно поэтому в Постановлении правительства № 274-2008 было отмечено, что "проблема отсутствия пищевой и продовольственной безопасности является национальным интересом, поэтому необходимо в срочном порядке ликвидировать возникший в стране продовольственный кризис – главным образом в 136 муниципалитетах, которые Совет социального сплочения определил в качестве приоритетных".

214. Постановлением правительства № 283-2008 к ликвидации кризиса был подключен Секретариат по вопросам продовольственной и пищевой безопасности (СЕСАН): "Статья 2. Разрешить Министерству сельского хозяйства, животноводства и продовольствия – под его ответственность и без выполнения требований по открытым торгам и предложению цены – производить закупку или приобретение следующих товаров и услуг: кукуруза, фасоль, растительное масло, зерновые культуры, овощные культуры, обогащенные витаминами овощные смеси, услуги по аренде помещений для складирования, распределения, хранения и использования продуктов питания в распределительных центрах, а также

покрывать прочие расходы, необходимые для осуществления Плана чрезвычайной продовольственной ситуации, принимая во внимание, что максимальная сумма на закупку указанных продуктов, оплату поставок и услуг, необходимых для этих целей, составляет шестьдесят два миллиона триста пятьдесят тысяч (62 350 000,00) кетселей, что эквивалентно 7 603 658,54 долл. США".

215. В числе социально-экономических причин детского недоедания следует назвать такие, как недоедание матерей и их низкий рост, короткий перерыв между рождениями детей, ненадлежащий дородовой контроль, низкий образовательный уровень матерей, ненадлежащая практика грудного вскармливания (либо только до шести месяцев, либо вплоть до двух лет), а также позднее или слишком раннее и недостаточное введение дополнительного питания для детей в возрасте до трех лет и неполноценное усвоение калорийной пищи, богатой белком и микроэлементами.

f) Закон о Национальной системе продовольственной и пищевой безопасности

216. Национальная система продовольственной и пищевой безопасности (СИНАСАН) была создана Декретом № 32-2005 ввиду того, что "причины проблемы пищевой и продовольственной безопасности населения страны достаточно сложны и по-прежнему зависят от всех направлений деятельности в целях развития, поэтому необходимо изыскивать основывающиеся на комплексном и многокультурном подходе решения, которые будут применять и обогащать модели потребления и сложившиеся производственные методы при активном участии многоотраслевого и многодисциплинарного потенциала".

217. Закон провозглашает (статья 1), что продовольственная и пищевая безопасность является "правом каждого человека своевременно и на постоянной основе иметь физические, экономические и социальные возможности для доступа к адекватному и достаточному в количественном и качественном отношении питанию, соответствующему культурным традициям, предпочтительно включающему продукты национального происхождения и обеспечивающему удовлетворение биологических потребностей для поддержания здоровой и активной жизни".

218. Закон также устанавливает (статья 2) принцип недискриминации для гарантирования равенства в осуществлении права на пищевую и продовольственную безопасность (ППБ) и пользовании этим правом. Кроме того, Закон устанавливает, что государство рассматривает такое равенство в качестве основы комплексной государственной политики – Национальной политики продовольственной и пищевой безопасности, которая содержит руководящие принципы, тематические области и общие направления в качестве ориентиров для деятельности различных учреждений, содействующих продовольственной и пищевой безопасности. Политика, как таковая, рассматривается далее в настоящем докладе.

219. Статьи 6 и 7 Закона посвящены структуре СИНАСАН, куда входят правительственные учреждения и организации гражданского общества, опирающиеся на техническую и финансовую поддержку в рамках международного сотрудничества. В соответствии с целями Политики продовольственной и пищевой безопасности Система должна создать и поддерживать организационно-стратегические и координационные институциональные рамки для установления приоритетов, выстраивания подчиненности, согласования, разработки и осуществления мер по обеспечению продовольственной и пищевой безопасности.

220. Структура СИНАСАН (статьи 8 и 9 вышеупомянутого Закона) имеет три различных уровня деятельности:

- уровень руководства и принятия политических решений, за который отвечает Национальный совет по продовольственной и пищевой безопасности (КОНАСАН);
- уровень координации и планирования, за который отвечает Секретариат по вопросам продовольственной и пищевой безопасности (СЕСАН);
- уровень исполнения, который представляют различные учреждения, отвечающие за непосредственное осуществление мер по ППБ на всех уровнях.

g) Национальный совет по продовольственной и пищевой безопасности

221. Руководящим органом Национальной системы продовольственной и пищевой безопасности является КОНАСАН, которому поручено (статья 12) инициировать деятельность, способствующую обеспечению продовольственной и пищевой безопасности на политическом, экономическом, культурном, оперативном и финансовом уровнях страны²⁷.

222. Согласно статье 14 Закона о СИНАСАН "каждый из членов КОНАСАН несет ответственность за то, чтобы мобилизовывать представляемое им учреждение на достижение целей и задач политики ППБ, на осуществление действий по стратегическим и оперативным планам, которые позволят противодействовать серьезным конъюнктурным проблемам отсутствия безопасности, и на выполнение прочих принимаемых по мере необходимости директив, которые после их опубликования Исполнительным секретариатом должны неукоснительно соблюдаться всеми правительственными учреждениями".

h) Секретариат по вопросам продовольственной и пищевой безопасности при Президенте Республики

223. СЕСАН является координатором Национальной системы продовольственной и пищевой безопасности и несет ответственность (статья 20) за оперативную межминистерскую координацию Стратегического плана ППБ, а также за разработку программ и проектов различных национальных и международных учреждений, связанных с вопросами продовольственной и пищевой безопасности страны.

224. СЕСАН координирует подготовку Национального стратегического плана ППБ и представляет его КОНАСАН. Кроме того, Секретариату поручено обновлять данные, контролировать, осуществлять мониторинг, оценивать работу учреждений-исполнителей и оказывать им поддержку в вопросах планирования и подготовки секторальных стратегических и оперативных планов, уделяя внимание приоритетным направлениям деятельности в соответствии с Национальной политикой ППБ.

i) Национальная политика продовольственной и пищевой безопасности

225. Национальная политика продовольственной и пищевой безопасности включает руководящие принципы, тематические области и общие направления в качестве ориентиров для деятельности различных учреждений, призванных содействовать пищевой и продовольственной безопасности населения страны.

²⁷ Структура КОНАСАН представлена в таблице 25 статистических приложений.

Она содержит девять программных областей, из которых шесть относятся к сферам деятельности, а три – к функционированию СИНАСАН²⁸.

j) Стратегический план продовольственной и пищевой безопасности – ПЕСАН (2009–2012 годы)

226. В рамках проведения вышеуказанной политики КОНАСАН разработал Стратегический план продовольственной и пищевой безопасности (ПЕСАН) на 2009–2012 годы. План содержит взаимосвязанные обязательства учреждений-членов в соответствии с положениями статьи 22 Закона о СИНАСАН.

227. Главная цель Стратегического плана заключается в имплементации механизмов межучрежденческой координации для принятия всеобъемлющих и устойчивых мер по снижению рисков, обусловленных отсутствием продовольственной и пищевой безопасности и хроническим недоеданием, и оказания помощи уязвимым группам населения в приоритетных муниципалитетах.

228. Стратегические цели:

- обеспечивать наличие продуктов питания с упором на производство основных зерновых культур для содействия продовольственной самообеспеченности страны;
- обеспечивать доступ населения к основной продовольственной корзине;
- развивать образовательную и информационно-коммуникационную деятельность по вопросам продовольствия и питания с целью улучшения потребления пищи, пропагандировать исключительную полезность грудного вскармливания и содействовать снижению уровней хронического недоедания (при поддержке со стороны Совета социального сплочения);
- расширять охват и повышать качество услуг в области здравоохранения, водоснабжения, базовой санитарии, а также семейной и общинной гигиены для сокращения масштабов хронического недоедания (при поддержке со стороны Совета социального сплочения);
- наращивать институциональный потенциал СИНАСАН и гражданского общества для уменьшения проблемы продовольственной и пищевой безопасности.

3. Программа оказания продовольственной помощи

229. Программа, реализуемая при координации Министерства сельского хозяйства, животноводства и окружающей среды (МАГА), имеет своей целью контроль за ситуацией и предоставление на безвозмездной основе продуктов питания населению, живущему в условиях отсутствия продовольственной безопасности, вызванного периодами неурожая, а также в результате частичных и/или полных потерь урожая вследствие природных катаклизмов. Благодаря своевременной и эффективной продовольственной помощи предполагается удовлетворять минимальные продовольственные потребности затронутых семей, относящихся к категориям высокой и очень высокой уязвимости. Кроме того, предполагается оказывать продовольственную помощь семьям, пострадавшим во время стихийных бедствий или иных событий, и содействовать улучшению состояния питания уязвимых групп населения (беременных жен-

²⁸ В таблице 26 подробно представлены девять ключевых областей данной Политики.

щин, кормящих матерей и детей в возрасте до пяти лет) путем бесплатного предоставления продуктов питания, обогащенных микроэлементами.

230. В рамках Программы предполагается разработать и поддерживать базу данных, что позволит приоритизировать географические районы и население из группы высокого риска при отсутствии продовольственной и пищевой безопасности, создать механизмы для координации действий по оказанию продовольственной помощи в рамках Национальной системы продовольственной и пищевой безопасности, а также управлять планированием и координировать деятельность по приобретению, складированию и хранению качественных продуктов питания и, наконец, разработать оперативный логистический план для распределения продовольственной помощи на национальном уровне.

Национальная стратегия сокращения масштабов хронического недоедания

231. Правительство Гватемалы объявило борьбу с хроническим недоеданием первоочередной национальной задачей и с этой целью проводит Национальную стратегию сокращения масштабов хронического недоедания (ЭНРДК), с тем чтобы к 2012 году снизить на национальном уровне распространенность этого явления среди детей в возрасте до пяти лет на 10 процентных пунктов, взяв за точку отсчета данные Национального обследования материнского и детского здоровья 2002 года.

232. ЭНРДК носит комплексный характер и опирается на разносторонний подход к многоаспектной проблеме недоедания. Первоочередная помощь предоставляется беременным женщинам, кормящим матерям и детям в возрасте до пяти лет, чтобы разорвать порочный круг недоедания, в котором живет уже не одно поколение, и дать детям возможность наслаждаться радостью первых лет жизни.

233. Непосредственным исполнением компонентов Стратегии занимаются сотрудники Министерства здравоохранения и социального обеспечения (МСПАС) и Программы расширения охвата. Исполнение компонентов устойчивости возложено на другие секторы, отвечающие за обеспечение водоснабжения и базовой санитарии, а также за улучшение материального положения семей и общинной организации.

234. К непосредственным компонентам исполнения Стратегии в координации с МСПАС относятся: базовые услуги в сфере здравоохранения, просвещение по вопросам продовольственных продуктов и грудного вскармливания и дополнительное питание. Ежемесячно помощь оказывается в среднем 100 000 детей обоего пола, а также 50 000 беременных женщин и кормящих матерей.

235. Совет социального сплочения оказывает поддержку ЭНРДК в вопросах координации предпринимаемых инициатив, среди которых следует отметить такие программы, как "Моя семья движется вперед", "Общественные столовые", "Открытые школы" и "Биржа солидарности", о которых говорилось выше. Кроме того, реализация Стратегии сосредоточена на приоритетных муниципалитетах, где отмечаются высокие уровни нищеты и крайней нищеты и значительные масштабы хронического недоедания²⁹.

²⁹ В таблице 27 статистических приложений показаны бюджетные ассигнования на продовольственную безопасность за период 2005–2011 годов

4. Доступ к земле

236. Секретариат по аграрным вопросам (САА) при Президенте Республики, созданный Постановлением правительства № 136-2002) был образован ввиду того, что государство Гватемала обязалось гарантировать осуществление права на собственность, "создав с этой целью условия, способствующие реализации этого права и пользованию его благами, с тем чтобы добиваться индивидуального прогресса и национального развития и чтобы любая форма аграрной собственности (как общинная, так и коллективная) находилась под особой защитой государства, поскольку необходима определенность в отношении пользования землей, владения землей и права крестьян на землю".

237. Во внутреннем регламенте Секретариата (статья 1), принятом Постановлением правительства № 181-2002, отмечается, что САА является органом, отвечающим за руководство и координацию деятельности по выполнению обязательств исполнительной власти в отношении сельского хозяйства и развития сельских районов страны.

238. В сферу ведения (статья 2) Секретариата входят координация централизованных правительственных учреждений, непосредственно занимающихся вопросами сельского хозяйства, и создание, совместно с децентрализованными учреждениями, системы коммуникации и мониторинга мер государственной политики в данной области. Кроме того, САА должен служить посредником между правительством и гражданским обществом при решении важных вопросов землепользования и на постоянной основе проводить исследования по соответствующим сельскохозяйственным проблемам страны.

239. В этой связи следует отметить уже упоминавшийся ранее Закон о Реестре кадастрового учета, принятый Декретом № 41-2005. Согласно статье 1 данного Закона Реестр кадастрового учета Гватемалы (РИК) создается как самостоятельное государственное учреждение, действующее в координации с Единым реестром собственности. Кроме того, согласно статье 2 РИК является полномочным органом в кадастровых вопросах и имеет своей целью создание, ведение и обновление национального кадастра.

240. РИК выполняет следующие функции: создание, ведение и обновление национального кадастра; определение политики, стратегий и планов в кадастровой области; регистрация и обновление кадастровых сведений в качестве исключительной прерогативы государства, а также выдача кадастровых сертификатов и заверенных копий карт, планов и любых других имеющихся в его распоряжении документов; предоставление в Реестр собственности информации, получаемой в ходе аналитических обзоров кадастрового процесса и имеющей значение для внесения исправлений, координируя свои соответствующие действия.

241. В течение 2009 года правительство осуществляло деятельность по предупреждению новых конфликтов, связанных с землей, и занималось разрешением уже существующих конфликтов. Кроме того, правительство приступило к классификации групп населения, вовлеченных в конфликт, а также к подготовке лидеров, проведению исследований и принятию других превентивных мер.

242. В рамках земельного регулирования только в 2009 году было выдано 29 групповых и 1 359 индивидуальных правовых актов, что позволило упорядочить пользование 16 900 га земли, при этом бенефициарами стали 2 597 семей по всей стране, а инвестиции составили 8,3 млн. кетселей (1,01 млн. долл. США). Это послужило дополнением к девятилетней работе по юридическому оформлению собственности на землю через Земельный фонд (ФОНТЪЕРРА) и

Государственную программу земельного регулирования. За указанный период времени бенефициарами стали 52 689 семей и было выдано 15 438 правовых актов на 676 800 га, включая 539 общин.

243. В 2009 году 35 471 семья получила доступ к 22 100 га обрабатываемых земель. Общий объем инвестиций составил 76 млн. кетселей (9,59 млн. долл. США), из которых 65,6 млн. кетселей (8,28 млн. долл. США) израсходовано на аренду и 10,3 млн. кетселей (1,3 млн. долл. США) – на покупку земельной собственности. Субсидии новым собственникам, предоставленные либо на аренду, либо на покупку земли, в сумме составили 14,1 млн. кетселей (1,78 млн. долл. США): 11,4 млн. кетселей (1,44 млн. долл. США) были выданы 280 семьям, которые купили землю, и 2,7 млн. кетселей (340 909,00 долл. США) – 2 377 семьям, которые получили техническую помощь для производства и сбыта сельхозпродукции.

244. Инвестиции в размере 90,1 млн. кетселей (11,36 млн. долл. США), произведенные ФОНТЪЕРРА в течение 2009 года через Программу доступа к земле, поступали из доверительных средств Фонда ввиду невозможности получения средств из иных источников, кроме Единого государственного бюджета доходов и расходов³⁰.

5. Жилище

245. По последним данным Министерства коммуникаций, инфраструктуры и жилья (СИВ), дефицит жилья оценивается в 1 021 592 единиц, из которых 410 097 единиц соответствуют количественному дефициту (40,14%) и 611 495 единиц – качественному дефициту (59,86%). Государство стремится найти выход из сложившейся ситуации и, действуя в рамках Политики социального развития, о которой говорилось выше, ставит своей целью предоставить населению достойные жилищные условия, которые соответствовали бы платежеспособности, и при этом уделяет особое внимание малоимущим группам населения и делает упор на тех, кто потерял практически всё в результате природных катаклизмов, как это произошло недавно во время урагана "Агата".

246. В связи с этим Гватемальский фонд "Жилище" (ФОГУАВИ) оказывает содействие в поиске решения данной проблемы, предоставляя субсидии для обеспечения доступа к достойным жилищным условиям. Так, за период 2008–2010 годов было предоставлено 46 246 субсидий на общую сумму 568,5 млн. кетселей (71,8 млн. долл. США).

247. В рамках поддержки мер по осуществлению Национальной политики продвижения и развития гватемальских женщин, о которой говорилось выше, ФОГУАВИ приступил к реализации приоритетной программы для женщин, ставших жертвами внутреннего вооруженного конфликта, – Программы гарантий доступа к жилищу вдовам и матерям-одиночкам, живущим в условиях нищеты и крайней нищеты. ФОГУАВИ также взял на себя обязательство предоставить дотацию на решение жилищных проблем 4 400 семьям. Из этого количества 984 заявки на дотации утверждены, а еще 853 заявки находятся на этапе технико-экономического обоснования.

248. Кроме того, в Едином реестре собственности были юридически оформлены земельные участки путем заключения договора купли-продажи. В течение 2010 года были выданы 2 750 свидетельств, а всего за период 2008–2010 годов

³⁰ В таблице 28 статистических приложений представлены показатели кредитования для получения доступа к земле и субсидии, выданные крестьянам в течение 2009 года.

было выдано 10 032 свидетельства. Юридически оформлены и переданы на выдачу документов 3 554 лота, и 4 436 лота находятся в процессе оформления.

249. В этой связи Национальный фонд во имя мира (ФОНАПАС) занимается не только строительством жилищ, но и снабжает материалами для строительства и ремонта жилищ. В течение года в различных общинах реализованы 12 проектов, бенефициарами которых стали 773 семьи, а сумма инвестиций составила 6 млн. кетселей (757 000 долл. США)³¹.

6. Право на воду

250. В рамках деятельности Совета социального сплочения реализуется программа под названием "Вода – источник мира", представляющая собой механизм координации между учреждениями государственного сектора, связанными с обеспечением питьевой водой и ассенизацией. Программа преследует две основные цели:

- расширение охвата и улучшение качества услуг;
- наращивание потенциала правительственных учреждений с целью эффективного осуществления права человека на доступ к воде.

251. Для достижения поставленных целей данная программа опирается на концептуальные рамки всего сектора, из которых вытекают руководящие функции, входящие в компетенцию МСПАС, а также сфера полномочий ФОНАПАС и Национального института подготовки муниципальных кадров (ИНФОМ). Деятельность правительства в области водоснабжения и санитарии дополняет политико-социальные меры, координируемые Советом социального сплочения.

252. Благодаря этой программе, бенефициарами которой являются около 1,2 млн. человек, улучшается доступ к таким публичным услугам, как водоснабжение, санитария и санитарно-гигиеническое просвещение. В используемой модели институционального, социального и технически устойчивого управления деятельность правительства координируется с деятельностью организованных общин и местных органов власти³².

Статья 12

Общий уровень физического и психического здоровья

1. Соответствующее медицинское обслуживание

253. В статье 3 Политической конституции Республики Гватемала провозглашена обязанность государства проявлять заботу о сохранении жизни с момента ее зарождения. Аналогичным образом, в статье 93 говорится, что пользование правом на здоровье без какой-либо дискриминации является одним из основных прав человека.

254. Медицинские центры, расположенные в местности, где преобладают один или несколько языков майя, принимают меры к тому, чтобы нанимать на работу сотрудников, которые знают, понимают и умело применяют концепции мирного сосуществования и культурного многообразия, необходимые при ока-

³¹ В таблицах 29 и 30 содержатся данные о предоставлении субсидий на жилищные нужды за период 2008–2010 годов, а также о жилищных проектах, реализованных ФОНАПАС за тот же период.

³² В таблице 31 статистических приложений подробно представлены показатели доступа к воде и санитарно-гигиеническим услугам.

зании медицинской помощи в соответствии с особенностями каждой из культур. В силу этого в различных медицинских учреждениях для вновь поступающих сотрудников введен ценз, предполагающий знание разных языков майя, что позволяет объясняться с пациентом на его языке.

255. В рамках Министерства здравоохранения и социального обеспечения функционирует Программа традиционной и альтернативной медицины в качестве нормативно-технического подразделения; в 2009 году был также создан Отдел медико-санитарной помощи коренным народам и по вопросам культурного многообразия как вспомогательное подразделение в сфере здравоохранения коренных народов и в вопросах культурного разнообразия. Главные цели Отдела заключаются в том, чтобы адаптировать медицинское обслуживание к культуре коренных народов и укреплять систему здравоохранения коренных народов.

2. Здоровье как определяющий фактор развития; Закон о социальном развитии и Политика в области социального развития и народонаселения в аспекте здравоохранения

256. Статья 95 Политической конституции Республики Гватемала провозглашает, что здоровье жителей Гватемалы является общим благом и все лица и учреждения обязаны заботиться о его поддержании и восстановлении. Право на здоровье является одним из социальных прав, и его позитивные нормы подчеркивают прогрессивный характер, присущий этим правам.

257. Женщины репродуктивного возраста и женщины моложе 18 лет составляют две трети общей численности населения. То есть налицо преобладание молодого населения и лиц детородного возраста, поэтому крайне важно уделять серьезное внимание репродуктивному здоровью, которое является ключевой темой Политики в области социального развития, народонаселения и здравоохранения.

258. Закон о социальном развитии (Декрет № 42-2001), как отмечалось выше, был принят с целью (статья 1) создания правовых рамок, которые позволят принимать меры правового характера и меры государственной политики, содействующие продвижению, планированию, координации, исполнению, мониторингу и оценке действий правительства и государства, направленных на развитие личности в социальном, семейном, общечеловеческом и средовом аспектах при уделении особого внимания вышеуказанным группам.

259. Закон о социальном развитии устанавливает (статьи 19, 48 и 50), что для обеспечения выполнения Закона о социальном развитии Президент Республики и Совет министров должны определить и одобрить направления Политики в области социального развития и народонаселения "на основе объединения и согласования планов и предложений, которые Председатель Совета министров получит от Секретариата по планированию и подготовке программ при Президенте Республики".

260. В отношении вопросов здравоохранения Политика в области социального развития и народонаселения устанавливает (статья 24), что "каждый человек имеет право на всестороннюю охрану здоровья и обязан участвовать в поддержании и охране собственного здоровья, а также здоровья своей семьи и всего общества. Министерство здравоохранения и социального обеспечения (МСПАС), действуя в координации с Гватемальским институтом социального обеспечения (ИГСС), обеспечивает потребности населения в здравоохранении в ходе реализации программ, планов, стратегий и действий по развитию, профи-

лактике, укреплению и восстановлению здоровья путем предоставления комплексных услуг, применяя, при наличии клинических показаний, практические методы традиционной и народной медицины и медицины коренных народов".

3. Инструментарий Политики в области социального развития и народонаселения в аспекте здравоохранения

а) Национальная программа репродуктивного здоровья

261. В 2001 году была создана Национальная программа репродуктивного здоровья, предусматривающая пять конкретных целей:

- улучшение доступа к услугам в области репродуктивного здоровья;
- улучшение информированности о репродуктивном здоровье;
- увеличение численности квалифицированного персонала по вопросам репродуктивного здоровья;
- проведение информационно-просветительской работы с населением по вопросам репродуктивного здоровья;
- укрепление Министерства здравоохранения и социального обеспечения, и прежде всего Национальную программу репродуктивного здоровья.

б) Закон о всеобщем доступе к планированию семьи

262. С целью обеспечить устойчивость планирования семьи в рамках Национальной программы репродуктивного здоровья, а также гарантировать надлежащую методику определения интервалов между деторождениями и ее применение во всех государственных медицинских учреждениях, Декретом № 87-2005 был принят Закон о всеобщем доступе к планированию семьи.

263. Цель (статья 1) заключается в предоставлении населению доступа к услугам по планированию семьи, которые "включают информирование, консультирование, просвещение в вопросах сексуального и репродуктивного здоровья и обучение методам планирования семьи".

264. Обеспечение всеобщего доступа к методам планирования семьи (статья 4) возложено на Министерство здравоохранения и социального обеспечения, Гватемальский институт социального обеспечения и другие государственные и частные учреждения, которые должны гарантировать устойчивое применение всех современных методов определения интервалов между деторождениями в учреждениях государственной системы здравоохранения, "что позволит адекватно реагировать на спрос со стороны населения и обеспечит всеобщий доступ к вышеуказанным методам".

4. Материнское и детское здоровье

265. Материнская смертность и ее последствия продолжают оставаться в развивающихся странах одной из серьезнейших проблем, стоящих перед системой здравоохранения, и превращаются в один из главных показателей гендерного неравенства и различий в развитии стран. В Гватемале с 2000 года, когда был обозначен базовый уровень материнской смертности, проводится акция, которая впоследствии получила название Национальное обследование материнского и детского здоровья 2002 года. Кроме того, проводились другие серьезные исследования, такие как Стратегические направления деятельности по снижению

материнской смертности (2001 год) и Стратегический план сокращения материнской и детской смертности (2004–2008 годы).

266. Данные, полученные в ходе упомянутого ранее ЭНСМИ-2009, свидетельствуют о некотором снижении детской смертности³³ и улучшении услуг в области репродуктивного здоровья по сравнению с результатами последнего обследования, опубликованными в 2002 году. В общем коэффициенте фертильности (ОКФ) также отмечается снижение национального уровня – с показателя 4,4 ребенка на одну женщину до показателя 3,06. Несмотря на это, сохраняется разрыв в отношении ОКФ между женщинами из числа коренных народов и женщинами – представителями некоренного населения – 4,5 и 3,1 соответственно. Отмечается также различие в распространенности использования противозачаточных средств – 63,3% у женщин – представителей некоренного населения по сравнению с 40,2% у женщин из числа коренных народов³⁴.

267. Что касается различных методов планирования семьи, то неудовлетворенный спрос почти вдвое выше у женщин из числа коренных народов (29,6%), чем у женщин – представителей некоренного населения (15,1%). В отношении родовспоможения также отмечается значительный разрыв, поскольку если у женщин – представителей некоренного населения в 70% случаев при родах присутствует врач и/или медсестра, то у женщин из числа коренных народов аналогичный показатель составляет лишь 29%³⁵.

268. Наконец, очевидна необходимость улучшения ситуации с постнатальной смертностью, показатели которой колеблются в пределах 16–14 случаев на тысячу живорождений, а также сокращение неонатальной смертности с 22 до 17 случаев на каждую тысячу живорождений³⁶. Отставание наблюдается в большей степени у сельских женщин, женщин из числа коренных народов и женщин с низкими уровнями школьного образования. Другим фактором, который более подробно рассматривается в одном из разделов настоящего доклада, является небольшое снижение уровня хронического недоедания у детей в возрасте от 3 до 59 месяцев (с 49,3% до 43,4%), хотя в Гватемале все еще отмечается самый высокий в Центральной Америке уровень недоедания.

269. Одним из направлений стратегии сокращения материнской и неонатальной смертности стало проведение регистрации 22 434 повитух (по состоянию на конец 2010 года). К тому же из них 19 364 прошли подготовку, а 16 370 получили комплекты необходимых материалов и инструментов. Численность повитух увеличилась на 2 532 человека, что укрепляет возможности оказания соответствующих услуг Министерства здравоохранения и социального обеспечения.

5. Национальная программа предупреждения ВИЧ/СПИДа

270. Декретом № 27-2000 был принят Общий закон о борьбе с вирусом иммунодефицита человека (ВИЧ) и синдромом приобретенного иммунодефицита (СПИД) и о поощрении, соблюдении и защите прав человека в контексте ВИЧ/СПИДа.

³³ Таблица 31 статистических приложений.

³⁴ В таблицах 32–35 представлены показатели общего коэффициента фертильности; процент и охват программами планирования семьи и процент, доступ и использование противозачаточных средств. Все данные дезагрегированы по возрасту, этническому происхождению и региону проживания.

³⁵ Таблица 36 статистических приложений.

³⁶ Таблица 37 статистических приложений.

271. Цель Закона (статья 2) состоит в том, чтобы "создать юридические рамки, позволяющие применять необходимые механизмы для целей просвещения, профилактики, эпидемиологического надзора, исследования, предупреждения и мониторинга заболеваний, передаваемых половым путем (ЗППП), ВИЧ и СПИДа, а также гарантировать лицам, страдающим этими заболеваниями, уважение, поощрение, соблюдение и защиту прав человека".

272. В соответствии с Законом (статья 4) была создана Национальная программа предупреждения ЗППП, ВИЧ и СПИДа и борьбы с ними (ПНС), которая структурно входит в Министерство здравоохранения и социального обеспечения (МСПАС) и призвана быть "на национальном уровне руководящим органом в вопросах охраны здоровья, профилактики, эпидемиологического надзора, контроля, диагностирования, предупреждения и мониторинга" ЗППП, ВИЧ и СПИДа, "используя межсекторальный, межучрежденческий, межпрограммный и междисциплинарный подход и опираясь на участие гражданского общества, организованного и адаптированного к многокультурной и многоязыковой среде населения страны".

273. Статья 5 Закона уполномочивает Министерство здравоохранения и социального обеспечения создать национальную многосекторальную комиссию в составе организаций, которые "занимаются надзором за ЗППП/ВИЧ/СПИДом и их предупреждением, с тем чтобы данная комиссия координировала и поддерживала меры политики, предписываемые МСПАС для принятия на национальном уровне".

6. Психическое здоровье

274. В 2000 году был принят Национальный план здравоохранения на период 2000–2004 годов, главная цель которого заключалась в том, чтобы разукрупнить предоставление услуг и расширить охват, а также содействовать комплексной охране здоровья семьи, рассматривая психическое здоровье как программный приоритет.

275. Ввиду реструктуризации Министерства здравоохранения и социального обеспечения Департамент, которому было поручено контролировать Национальный план здравоохранения, разработал в 2001 году Национальную программу психического здоровья. В том же году в план работы были включены вопросы насилия в семье, а также меры по пропаганде отказа от табакокурения и употребления алкоголя, принятые годом ранее Декретом № 50-2000.

276. В течение 2004 и 2005 годов Национальная программа психического здоровья разработала Национальную политику в области психического здоровья и ее Стратегический план на период 2007–2015 годов. Поставлены следующие цели:

- укрепление сети медицинских услуг путем включения компонента психического здоровья в рамки комплексной модели здравоохранения;
- наращивание местного технического потенциала для решения проблем психического здоровья;
- мобилизация усилий общества, направленных на принятие мер в отношении социальных детерминант ситуации в области психического здоровья;
- пропаганда и формирование стиля здорового образа жизни;
- изучение эпидемиологических процессов и их влияния на психическое здоровье, мониторинг этих процессов и принятие ответных мер.

277. С 2009 года и по настоящее время осуществляется программа непрерывной подготовки кадров по вопросам внедрения и применения протоколов и оперативных справочников по оказанию медицинской помощи, предназначенных для специалистов и работников сферы психического здоровья из числа сотрудников Министерства здравоохранения и социального обеспечения, Национальной программы возмещения ущерба жертвам и пострадавшим и других специалистов системы здравоохранения. В ходе учебных занятий вышеуказанный персонал изучает следующие протоколы и оперативные документы:

- Национальная политика в области психического здоровья и ее Стратегический план;
- Протокол оказания медицинской помощи при наиболее часто встречающихся проблемах психического здоровья;
- Протокол оказания медицинской помощи подросткам и молодежи при проблемах психического здоровья;
- Протокол оказания медицинской помощи жертвам насилия в семье;
- Протокол оказания медицинской помощи жертвам сексуального насилия/пережившим сексуальное насилие;
- Протокол оказания медицинской помощи жителям населенных пунктов, пострадавших от нарушений прав человека и политических репрессий во время внутреннего вооруженного конфликта;
- Протокол оказания психологической помощи лицам, затронутым стихийными бедствиями;
- Оценка вреда здоровью и анализ потребностей в области психического здоровья в случае чрезвычайных ситуаций;
- Оперативный справочник к Протоколу о политических репрессиях.

Статья 13 **Право на образование**

278. В статье 71 Политической конституции Республики гарантируются свобода образования и обязанность государства обеспечивать и предоставлять образование гражданам страны без какой-либо дискриминации. Аналогичным образом, в статье 74 провозглашается, что "граждане имеют право и обязанность бесплатно получать образование в раннем детстве, дошкольное, начальное и базовое образование" как приоритетное конституционное право и право на прогрессивное развитие, которое следует уважать и поощрять без каких-либо исключений.

279. На национальном уровне образование регулируется Законом о национальном образовании (Декрет № 12-91), в котором учитываются реальные запросы и потребности общества многоязычной, многоэтнической и мультикультурной страны и отражаются процессы регионализации, двуязычия и децентрализации управления на национальном уровне.

280. Постановление № 226-2008, которое придает законную силу конституционной функции по обеспечению бесплатного государственного образования, позволяет воплотить это в жизнь. Согласно Постановлению запрещается любая мера в рамках государственной системы образования, предполагающая расходы со стороны семьи на то, чтобы их ребенок мог иметь доступ к этой услуге. Лик-

видация подобных барьеров, несомненно, оказала прямое и незамедлительное воздействие, о чем свидетельствует значительное увеличение официального списочного состава учащихся на всех уровнях обучения.

281. Структура национальной системы образования (статья 5 Закона о национальном образовании) включает три компонента: Министерство образования, сообщество специалистов в области образования и образовательные учреждения. Главная функция национальной системы образования в целом заключается в том, чтобы "исследовать, планировать, организовывать, направлять, осуществлять и оценивать образовательный процесс на национальном уровне в его различных формах". Министерство, являющееся высшим административным органом отрасли, в координации с Национальным советом по вопросам образования отвечает за разработку и проведение государственной политики в области образования и обязано гарантировать функционирование системы образования на всех уровнях и во всех подведомственных ему структурах.

282. Министерство образования несет главную ответственность за школьное образование и за управление школами и педагогическими коллективами. В структуру Министерства входят 25 управлений, функционирующих в каждом департаменте страны.

283. Кроме того, как отмечалось выше, действует программа социальных инвестиций "Моя семья движется вперед" (МИФАПРО), реализация которой возложена на специальный отдел по выполнению данной программы, подведомственный Главному департаменту Министерства образования (приказ Министерства № 511-2009). Программа МИФАПРО призвана "улучшать качество жизни семей, живущих в условиях бедности, повышать уровень посещаемости школы учащимися в возрасте 6–15 лет, следить за здоровьем и питанием детей в возрасте до 6 лет, а также беременных женщин и кормящих матерей".

1. Организационная структура системы школьного образования

284. В настоящем разделе дается описание каждого из уровней (или ступеней) образования, которые составляют национальную систему образования. Учитывая ограниченность объема настоящего доклада, основные показатели, такие как чистый коэффициент зачисления, уровни отсева, внесение в списки и оставление на второй год, а также другие показатели представлены в статистических приложениях к настоящему докладу³⁷.

а) Дошкольное образование

285. Дошкольное образование получают дети в возрасте 4–6 лет. Согласно Конституции дошкольное образование является бесплатным и обязательным. Оно представлено в трех вариантах: дошкольное, подготовительное двуязычное (языки майя и испанский язык) и дошкольное продвинутое. Первые два уровня рассчитаны на два часа занятий в день. Дошкольный продвинутый включает подготовительную программу для детей старше 6 лет и рассчитан на 35 дней во время школьных каникул.

³⁷ В таблицах 38–43 статистических приложений представлены дезаггегрированные показатели, такие как уровень грамотности, коэффициент зачисления в школу, сведения по аттестации, отсеvu и оставлению на второй год. Следует отметить, что данные дезаггегрированы по полу, этнической принадлежности и религии. Кроме того, в таблице 43 показано межгодовое варьирование зарегистрированных учащихся за период 2000–2009 годов на всех ступенях школьного образования.

286. На данном этапе образования предусматривается овладение базовыми навыками с учетом естественного развития детей, включая:

- умение получать знания;
- коммуникация и речь;
- социальная и природная среда;
- художественное творчество;
- физическое воспитание.

b) Начальное образование

287. Начальное образование является обязательным для детей в возрасте 7–12 лет. Оно предусматривает шестилетний период обучения, разделенный на два цикла (каждый цикл – три года): цикл фундаментального образования (с первой по третью ступень) и цикл дополнительного образования (с четвертой по шестую ступень). Продолжительность учебных занятий – пять часов в день. Как и дошкольное, начальное образование является бесплатным и обязательным.

288. Финансирование начального образования правительством Республики дает возможность предоставлять его бесплатно и гарантирует доступ к нему всего населения. С 2006 года нетто-коэффициент зачисления в начальную школу держится на уровне 95,5%.

c) Национальный базисный учебный план начального цикла образования – первая, вторая и третья ступени

289. Приказом Министерства № 35 от 13 января 2005 года вступил в силу (статья 1) Национальный базисный учебный план для уровня начального образования, разработанный в рамках процесса реформирования образования. В этом Плане учтены предложенные изменения, и он ориентирован на новое видение страны, отражает чаяния и надежды народа, содержащиеся в соглашениях о мире, и воплощает в себе "такие принципы, как гибкость, комплексность, совершенствование и участие".

290. Внесенные в учебный план изменения призваны способствовать улучшению качества образования и оказать поддержку учебному плану, разработанному при участии всех заинтересованных сторон. Тем самым поощрялось воспитание гражданственности и гарантировалось применение в учебных заведениях педагогических методов, которые будут формировать культуру мира на основе таких ценностей, как уважение, ответственность, солидарность и честность в условиях демократии, правового государства, соблюдения прав человека и, прежде всего, органичного участия образовательного сообщества и гражданского общества.

d) Среднее и диверсифицированное образование

291. Средним образованием в Гватемале считается общее базовое образование, которое включает цикл из трех уровней: седьмой, восьмой и девятый. Данный цикл является бесплатным и обязательным для детей в возрасте от 13 до 15 лет. По завершении этого цикла учащиеся могут выбирать разные технические профессии, предлагаемые на следующем, последнем цикле образования (диверсифицированном).

292. Цикл предназначен для молодежи в возрасте 16–19 лет, не является обязательным и предлагает 65 профессий, в том числе бакалавров, магистров, бухгалтеров и секретарей, а также различные технические специальности. И в среднем, и в диверсифицированном образовании существует выбор учебных занятий на основании степени зрелости начиная с 23 лет, а также предлагается выбор графика (утренний, вечерний, смешанный и ночной) занятий в будние и выходные дни.

293. Одна из наиболее успешных стратегий, призванных расширить охват населения именно этим уровнем образования, заключается в системе внешкольного или параллельного образования (статья 30 Закона о национальном образовании, Декрет № 12-91). Эта стратегия представляет собой "форму реализации образовательного процесса, в которой государство и его институты с помощью альтернативных методологий предоставляют образование населению, исключенному из сферы школьного образования или не имеющему к нему доступа".

294. Неформальное ("экстрашкольное") образование состоит в ускоренном образовательном процессе, цель которого состоит в укреплении тех образовательных действий, которые развиваются вне субсистемы школы, и тем самым конкретным группам населения предоставляется возможность получить разнообразное образование.

е) Университетское образование

295. В стране имеется лишь один государственный университет – основанный 18 июня 1867 года Университет Сан-Карлос в городе Гватемала. Он наделен исключительными полномочиями по управлению, организации и развитию высшего образования и государственного образования в целом и распространению культуры во всех ее проявлениях. Кроме того, он способствует проведению исследований во всех сферах человеческих знаний и активно сотрудничает в вопросах изучения и решения общенациональных проблем.

296. Кроме того, Университет Сан-Карлос является центром важнейших исследований, касающихся научного, социального и гуманитарного развития, применяя современные, динамичные и эффективные методы руководства и оптимально используя имеющиеся ресурсы для достижения целей и задач по формированию специалистов, руководствующихся этическими принципами и обладающих превосходными академическими знаниями.

297. В восьми институтах и на десяти факультетах Университета Сан-Карлос преподают более 90 лиценциатов и свыше 60 профессоров и специалистов. Университет имеет два филиала: один расположен на западе, другой – на востоке страны. Кроме того, Университет предлагает программы подготовки аспирантов для отечественных студентов и иностранных граждан.

298. Другая важная роль Университета Сан-Карлос, в частности лично ректора, – это участие в более чем 75 комиссиях по выдвижению кандидатур на национальном уровне, наиболее важными из которых являются комиссии по выдвижению кандидатур на должности Председателя Верховного суда, Генерального прокурора и главы прокуратуры, а также председателя Конституционного суда.

299. Кроме того, свои собственные программы высшего образования предлагают 14 учебных заведений, управляемых частными и религиозными организациями.

2. Стратегии поощрения права на образование

а) План в области образования на период 2008–2012 годов

300. Правительство Республики Гватемала ставит своей стратегической целью в области образования обеспечение доступа к качественному образованию в условиях равенства, с учетом культурных и языковых особенностей регионов и народов, населяющих страну, в рамках Реформы образования и Соглашений о мире.

301. План в области образования на период 2008–2012 годов предусматривает восемь ключевых направлений деятельности, из которых пять носят общий характер, а три – перекрестный. Именно этими ключевыми направлениями руководствуется образовательное сообщество в своей работе, делая упор на комплексный подход и долгосрочную перспективу.

302. Направления общего характера включают, среди прочего, следующие цели: обеспечение качественного образования; расширение охвата образованием с упором на детей, живущих в условиях крайней нищеты, и детей из уязвимых групп населения; обеспечение социальной справедливости путем соблюдения принципов равенства и непрерывности процесса получения знаний; укрепление межкультурного двуязычного образования и внедрение транспарентной модели управления, отвечающей потребностям образовательного сообщества.

303. Аналогичным образом, направления деятельности перекрестного характера предусматривают увеличение инвестиций в образование, децентрализацию образования и наращивание институционального потенциала национальной образовательной системы.

б) Национальный совет по вопросам образования

304. Часть усилий по институциональному укреплению образовательной сферы стала предусмотренная Постановлением правительства № 101-2008 активизация деятельности Национального совета по вопросам образования (КНЕ), созданного еще 17 лет назад. В соответствии с Законом о национальном образовании (Декрет № 12-91) создание Совета имело целью "добиться последовательности политики в области образования на более долгосрочную перспективу".

305. В состав Совета входит по одному должностному лицу от следующих участников образовательного процесса: Министерство образования (учреждение-координатор), Национальный комитет по ликвидации неграмотности (КОНАЛФА), Академия языков майя Гватемалы, Национальный совет по вопросам образования народа майя, Постоянная национальная комиссия по реформе в области образования (СНПРЕ), Университет Сан-Карлос Гватемалы, частные университеты, Национальная ассамблея учительства (АНАМ), профсоюзный сектор, Епископальная конференция Гватемалы, Евангелистский альянс Гватемалы, Координационный комитет аграрных, торговых, промышленных и финансовых ассоциаций (КАКИФ), частные колледжи, Секретариат по делам женщин при Президенте Республики (СЕПРЕМ) и Национальный форум женщин.

306. Регламент вступления в КНЕ и его деятельности предусматривает, среди прочего, принципы децентрализации, регионализации, культурного разнообразия, солидарности, социальной ответственности, равноправия, демократического диалога и поиска консенсуса. Таким образом, укрепление институционального потенциала сферы образования идет через инстанцию, которая, обладая ком-

плексным и перспективным видением, позволяет проводить и гармонично развивать меры политики в области образования, решая стоящие перед страной задачи.

с) Межкультурное двуязычное образование

307. Политическая конституция Республики Гватемала (статьи 58 и 66) провозглашает "право отдельных лиц и общин на культурную идентичность в соответствии с их ценностями, языком и обычаями" и устанавливает, что государство признает, уважает и поощряет особенности их образа жизни, в том числе их языки и диалекты.

308. Аналогичным образом, в статье 76 отмечается, что образованием надлежит управлять децентрализованно и на региональной основе, исходя из того принципа, что двуязычное образование предпочтительно вести в тех районах, где преобладает коренное население. Наконец, статья 224 Конституции устанавливает, что государственное управление должно быть децентрализованным и что процесс регионализации надлежит развивать на основе, среди прочего, социальных и культурных критериев.

309. Общий закон о децентрализации (Декрет № 14-2002, статья 4) зиждется на принципах уважения многоэтнического, многокультурного и многоязычного состава населения Гватемалы. Муниципальный кодекс (Декрет № 12-2002, статья 36) устанавливает, что муниципальный совет должен образовывать комиссии, среди которых особое место занимают комиссии по таким вопросам, как образование, межкультурное двуязычное образование, культура и спорт. С другой стороны (статья 68), муниципалитет обладает, среди прочего, полномочиями по управлению дошкольным и начальным образованием, а также программой ликвидации неграмотности и программой двуязычного образования.

310. В свою очередь, Закон о национальном образовании (Декрет № 12-91, статья 1) устанавливает, что образование должно отвечать реалиям многоязычной, многоэтнической и многокультурной среды соответствующих общин. В данном Законе (статьи 56 и 57) межкультурное двуязычное образование (МДО) определяется как образование, которое отвечает характерным особенностям, потребностям и интересам страны и ставит своей целью подтверждение и укрепление идентичности и культурных ценностей языковых сообществ.

311. Культурная соотнесенность составляет основу всестороннего формирования личности, а с точки зрения политики она выступает ключевым фактором для построения государства, которое в любых обстоятельствах преодолееет расизм и любой вид дискриминации. В результате проводимой политики культурного разнообразия для всех дети и молодежь развивают свой родной язык в школе, овладевают в совершенстве испанским языком, а также изучают какой-либо иностранный язык³⁸.

d) Национальный комитет по ликвидации неграмотности

312. Национальный комитет по ликвидации неграмотности (КОНАЛФА) был образован Законодательным декретом № 43-86 ввиду того, что грамотность служит важнейшим фактором социальной интеграции и совершенствования личности, а также является инструментом развития, воспитания гуманности и

³⁸ В таблице 44 статистических приложений представлены данные по учащимся начального и дошкольного уровней, получающих межкультурное двуязычное образование.

экономического прогресса. Вышеуказанный декрет (статья 1) определяет грамотность как начальный этап систематического процесса комплексного базового образования, развития способностей и наращивания знаний в ответ на социокультурные и экономические потребности населения.

313. Аналогичным образом, в статье 3 говорится, что главная цель национального процесса ликвидации неграмотности состоит в обеспечении адекватных средств, для того чтобы неграмотное население получило доступ к письменной культуре, "что будет содействовать развитию человеческого потенциала для активного участия каждого человека в улучшении качества своей жизни и расширении своих возможностей для сотрудничества во имя общего блага".

314. Одно из достижений процесса ликвидации неграмотности связано с объявлением тех муниципалитетов, где показатель неграмотности составил менее 4%, "муниципалитетами, свободными от неграмотности". Это стало не только признанием проведенной среди местных сообществ работы по повышению уровня грамотности, но и еще одним шагом страны на пути к всестороннему развитию людей, исторически находившихся на обочине образовательных процессов.

315. До того как муниципалитеты были объявлены свободными от неграмотности, КОНАЛФА, действуя в координации с алькальдами и их соответствующими объединениями и опираясь на базисные технические элементы, полученные с помощью статистической выборки, провел исследование, которое подтвердило предварительные данные Национального института статистики (ИНЕ) и стало весомым обоснованием вышеупомянутого объявления. Значимость этих документов состоит в том, что они превращаются в инструментарий, позволяющий включать в процесс ликвидации неграмотности всех, кто по той или иной причине оставался в стороне, и оказывать таким людям надлежащую помощь³⁹.

Статья 14

Возрастающее применение принципа обязательного бесплатного образования

316. Министерство образования в своей деятельности стремится к тому, чтобы гарантировать постоянство учебного процесса и возвращение в этот процесс тех, кто из него выбывает, благодаря такому существенному фактору, как бесплатный характер получения образования, и такому не менее важному элементу, как обусловленные денежные перечисления. Кроме того, Министерство обеспечивает наличие школьных принадлежностей и питание учащихся в дни школьных занятий.

317. Кроме того, в государственных учебных заведениях дошкольного, начального и среднего уровней (статья 2) запрещаются взимание денег и продажа школьной формы, учебников и различных учебных материалов, поскольку все это в обязательном порядке следует приобретать в строго определенных торговых предприятиях. В связи с этим в статье 4 Постановления уточняется, что взносы, вклады или пожертвования от третьих лиц не запрещаются, но при ус-

³⁹ В таблицах 45–48 статистических приложений представлены дезагрегированные по полу данные о неграмотности, а также сведения о муниципалитетах, объявленных свободными от неграмотности, и муниципалитетах, заявивших о полной ликвидации неграмотности.

ловию, что эти лица не являются родственниками учащихся государственных учебных заведений.

318. Программа обусловленных денежных перечислений, о которой говорилось выше, была создана с целью повышения уровней школьной посещаемости среди учащихся в возрасте 6–15 лет. Кроме того, программа предусматривает контроль за здоровьем и питанием беременных женщин и кормящих матерей, поскольку денежные перечисления предназначены для наиболее бедных групп населения. Главная цель этих денежных перечислений состоит в повышении школьной посещаемости, в том числе путем сокращения отсева, и улучшения комплексного развития детей и молодежи. В рамках программы оказывается поддержка (вплоть до начального уровня образования) тем семьям, где дети записаны в школу, регулярно посещают занятия и проходят медицинские осмотры. За это правительство обязуется осуществлять упомянутые денежные перечисления, гарантировать доступ к образованию, здравоохранению и оказывать поддержку семье.

319. Для того чтобы не допускать отсева учащихся, создавать мотивацию для возвращения в школу детей из малообеспеченных семей и в то же время активизировать участие общества в образовательном процессе, были разработаны так называемые "программы помощи". Их суть состоит в том, чтобы ассигновывать некую сумму, управление и расходование которой осуществляют родительские организации, ранее подписавшие с Министерством образования договор об административно-финансовой поддержке. Организации родителей самостоятельно решают, когда и на что использовать выделяемые средства, неукоснительно следя за тем, чтобы приобретаемые продукты (для школьных завтраков) и предметы (учебные материалы) были надлежащего качества.

320. Что касается гарантированного питания школьников, то Программа школьного питания предусматривает ассигнование и перечисление в течение 180 дней учебных занятий дневной квоты средств на питание каждого ребенка, зачисленного в государственную школу. Квотируемые средства находятся в управлении и распоряжении родительских организаций, которые следят за тем, чтобы приобретаемые для приготовления школьных завтраков продукты соответствовали требуемым уровням питательности.

321. Цель Программы школьных принадлежностей, как и Программы школьного питания, состоит в том, чтобы ассигновывать и перечислять годовую квоту из расчета на каждого ребенка, зачисленного в государственную школу, чтобы родительские организации, действуя совместно с педагогическим коллективом, составляли планы и принимали решения о том, какие учебные принадлежности надлежит приобретать для нужд учащихся этих образовательных учреждений.

322. Кроме того, имеется программа "Дидактический портфель", по которой ассигнуется годовая квота из расчета на каждого учителя, преподающего в государственной школе. Данная квота также находится в управлении и распоряжении родительских организаций, которые в координации с педагогическим коллективом планируют закупки и приобретают необходимые предметы для дидактического портфеля, который вручается учителям каждого образовательного учреждения.

Статья 15

Право на участие в культурной жизни

1. Внутренний органический регламент Министерства культуры и спорта и Программа культурного развития и укрепления культур

323. Органический регламент был принят Постановлением правительства № 27–2008 ввиду того, что "процесс модернизации государства требует, чтобы Министерство культуры и спорта изменило свою организационную структуру и свои функции, для чего необходимо издать новый органический внутренний регламент, с тем чтобы указанное Министерство, будучи направляющим учреждением в проведении принятой национальной политики в области культуры и спорта, отвечало требованиям, выдвигаемым обществом".

324. В статье 1 Регламента определяются структура, круг ведения и механизмы управления и координации Министерства культуры и спорта, устанавливаются функции и ограничиваются полномочия подведомственных Министерству структур в целях осуществления национальной политики в области культуры и спорта.

325. В этой связи Главное управление по развитию культуры и укреплению культур (Регламент, статья 15) является органом, который вносит предложения по институциональным действиям, ориентированным на осуществление национальной политики в области культуры и спорта, а также на разработку стратегий и механизмов для включения культурного аспекта в меры публичной политики и укрепления участия гражданского общества и языковых сообществ, чтобы гарантировать устойчивость проводимой политики, планов и проектов развития, признавая и укрепляя тем самым культурное разнообразие.

326. Главное управление реализует проекты и осуществляет конкретные виды деятельности по таким направлениям, как гражданское участие, культурное разнообразие и эффект воздействия для включения культурного аспекта в разработку и выполнение программ и проектов в области комплексного развития. Принимаемые Управлением меры основываются на соблюдении приоритетов правительства, касающихся культуры коренных народов и оказания им помощи, как определено в Соглашениях о мире и ключевых направлениях работы Министерства культуры и спорта⁴⁰.

2. Создание Департамента по культурному и природному наследию

327. Постановлением правительства № 242-2010 при Министерстве культуры и спорта был образован (статья 1) Департамент по культурному и природному наследию, призванный "укреплять меры, принимаемые в этой сфере вышеуказанным Министерством", а его конкретные функции предполагалось определить "в соответствующем внутреннем органическом регламенте". Кроме того, вновь созданный Департамент должен "отвечать за такие меры, как исследование, спасение, сохранение, сбережение, обновление, переоценка, поддержание, защита, восстановление, расширение, экспонирование, охрана и надзор в отношении культурного и природного наследия".

⁴⁰ В таблице 49 статистических приложений показаны результаты и программные плановые задания, выполненные в рамках Программы культурного развития и укрепления культур Главным управлением по развитию культуры и укреплению культур за период 2008–2010 годов.

3. Музыка

328. В течение 2009 года в различных муниципалитетах страны при поддержке Министерства культуры и спорта были созданы два молодежных оркестра и 41 общественная академия искусств. Также были открыты три новые музыкальные консерватории: в муниципалитете Сан-Педро (департамент Сан-Маркос) и муниципалитетах Миско и Санта-Катарина-Пинула (департамент Гватемала). Кроме того, на национальном и международном уровнях проходили концерты ансамбля "Маримба-де-Бельяс-Артес", собравшие на 30 выступлениях 26 000 зрителей.

329. Музыкальный ансамбль "Маримба-де-Консьерто-дель-Паласио-Насиональ" на своих 54 выступлениях собрал 23 000 зрителей, а на 45 выступлениях ансамбля "Маримба-Феменина-де-Консьерто" присутствовали 26 000 зрителей. Современный фольклорный балет дал 47 представлений, на которых присутствовали 30 740 человек. Со своей стороны, Национальный балет Гватемалы дал 27 представлений, на которых присутствовали более 25 000 зрителей.

330. Национальный хор Гватемалы дал 23 концерта и собрал аудиторию в 10 350 слушателей, а послушать Национальный симфонический оркестр смогли 39 750 любителей музыки во время 47 концертов.

331. Что касается культурного восстановления, то Национальная программа восстановления и Министерство культуры и спорта подписали Соглашение № 04-2009, которым была официально оформлена совместная договоренность о строительстве нескольких музыкальных консерваторий и закупке соответствующих инструментов для районов, наиболее пострадавших в ходе внутреннего вооруженного конфликта. Предусмотрено также оказание поддержки в печатании, звукозаписи и распространении этнографического исследования о музыке народности гарифуна.

332. Кроме того, в июне 2006 года в городе Гватемала была открыта Муниципальная музыкальная школа, достойными представителями которой являются Молодежный симфонический оркестр и Муниципальный детский хор. Школа призвана способствовать социальному, эмоциональному и интеллектуальному развитию детей и молодежи, знакомить их с миром музыки путем участия в оркестровых и хоровых занятиях, а также организовать их досуг.

4. Управление развитием и укреплением культуры

333. Данная Программа имеет своей целью содействие признанию и уважению культурной идентичности и культурных проявлений народов майя, гарифуна, ладино и шинка. В связи с этим на местном уровне было проведено 165 тематических мероприятий, посвященных гражданскому участию в правозащитной деятельности, культурному разнообразию, множественности культур, организационному развитию, проектам в сфере культуры, развитию предпринимательства в различных видах индустрии культуры и управлению культурой. Целевой аудиторией мероприятий были дети и молодежь из числа учащихся государственных и частных учебных заведений.

334. Кроме того, в координации с Министерством образования в ряде департаментов было проведено 14 многокультурных фестивалей, в которых приняли участие 4 500 учащихся среднего и диверсифицированного уровней образования.

5. Национальный план в сфере науки, технологий и инноваций на период 2005–2014 годов

335. Закон о содействии развитию науки и технологий (Декрет № 63-91) предусматривает, что "государство признает науку и технологии в качестве фундаментальных основ национального развития", в связи с чем "необходимо стимулировать их развитие, распространение, передачу и практическое использование", и с этой целью определяет институциональные механизмы для их поддержки, ориентирования и координации.

336. В статье 25 Закона функции Национального совета по науке и технологиям (КОНСИТ) определяются так: "Проводить национальную политику развития науки и технологий и координировать подготовку, выполнение и мониторинг Национального плана развития науки и технологий".

337. Несмотря на вышеупомянутое признание, данное направление деятельности получило новый импульс лишь в начале 2004 года, когда была учреждена президентская Комиссия по науке и технологиям и подготовлен Национальный план в сфере науки, технологий и инноваций на период 2005–2014 годов.

338. Данный План является документом стратегического характера и предусматривает в течение десятилетнего периода следующее:

- установить конкретные и поддающиеся измерению краткосрочные (до двух лет) и среднесрочные (от двух до пяти лет) институциональные цели;
- максимально точно определить изменения, необходимые для развития науки и технологий, чтобы добиться конкретных результатов, которые потребуются для стратегических секторов;
- осуществлять деятельность, необходимую для выполнения настоящего Плана.

339. Основная цель Плана состоит в том, чтобы "посредством науки, технологий и инноваций содействовать устойчивому экономическому и социальному развитию, которое претворится в улучшение качества жизни народа Гватемалы".

340. Кроме того, намечены следующие конкретные цели:

- интегрировать и модернизировать Национальную систему науки и технологий (СИНСИТ), обеспечив ее оперативными и легитимными институциональными механизмами и укрепив финансовыми и людскими ресурсами, с тем чтобы она могла принимать активное участие в развитии страны;
- совместно с представителями научных кругов, производственного сектора и правительства определять и стимулировать тематические области, в которых Гватемала имеет возможности для развития или которые способствуют повышению конкурентоспособности страны;
- осуществлять просветительские программы с целью повышения осведомленности населения о значимости науки и технологий для целей развития и благополучия.